

LIIKEPANKIT JA
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS

1969

LIIKEPANKIT JA
KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET

AFFÄRSBANKERNA OCH
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

COMMERCIAL BANKS AND MORTGAGE BANKS

1969



HELSINKI 1970

17083

Pankkitarkastusvirasto saattaa täten julkisuteen liikepankki- ja kiinnitysluottolaitostilaston vuodelta 1969. Tilasto on laadittu Valtioneuvoston marraskuun 22 päivänä 1934 pankkitilastosta antamien määräysten mukaan.

Pankkitarkastusvirasto julkaisee tämän tilaston kuudentenakymmenentenä niteenä ja viimeisen kerran, sillä tilaston julkaiseminen siirtyy varsinaisille tilastoviranomaisille.

Helsingissä 15 päivänä huhtikuuta 1970

Bankinspektionen överlämnar härmed till offentligheten affärsbanks- och hypoteksinrättningsstatistiken för år 1969. Statistiken är uppgjord i enlighet med av Statsrådet den 22 november 1934 fastställda föreskrifter.

Bankinspektionen offentliggör denna statistik för sextiofemte och sista gången, emedan publiceringen övergår på de egentliga statistiska myndigheterna.

Helsingfors, den 15 april 1970

Jussi Linnamo

Olavi Santti

Sisällys

	Sivu
I Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1969	V
II Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1969	XVII

Taulukot

1 Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 p. 1969 ..	2
2 Liikepankkien tulostase vuodelta 1969	4
3 Liikepankkien voiton käyttäminen	4
4 Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 p. 1969	6
5 Liikepankkien korot vuoden 1969 lopussa	6
6 Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirjarvon mukaan joulukuun 31 p. 1969	8
7 Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1969	10
8 Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 p. 1969 ..	11
9 Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1969	12
10 Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1969	14
11 Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 p. 1969	16
12 Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1969	18
13 Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen	18
14 Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1969	20
15 Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1969	22
16 Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 p. 1969	24

Contents

	Page
<i>I Survey of the activity of the Commercial banks in 1969 ..</i>	<i>V</i>
<i>II Survey of the activity of the Mortgage Banks in 1969</i>	<i>XVII</i>

Tables

1 Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1969	2
2 Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1969	4
3 Distribution of profits of the Commercial Banks	4
4 Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1969	6
5 Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1969	6
6 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1969	8

Innehåll

	Sida
I Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1969 ...	V
II Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1969	XVII

Tabeller

1 Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1969	2
2 Affärsbankernas resultaträkning för år 1969	4
3 Fördelningen av affärsbankernas vinst	4
4 Affärsbankernas lån och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1969	6
5 Affärsbankernas räntesatser vid 1969 års slut	6
6 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1969	8
7 Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1969	10
8 Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1969	11
9 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1969	12
10 Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1969	14
11 Hypoteksinrättningarnas balansräkning den 31 december 1969	16
12 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1969 ..	18
13 Fördelningen av hypoteksinrättningarnas vinst	18
14 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1969	20
15 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1969	22
16 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1969	24

	Page
7 Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1969	10
8 Advances and deposits of the Commercial Banks by interest rates on December 31, 1969	11
9 Turnover on the most important accounts of the Commercial Banks in 1969	12
10 Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1969	14
11 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1969	16
12 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1969	18
13 Distribution of profits of the Mortgage Banks	18
14 Some particulars of the lending activity of the Mortgage Banks in 1969	20
15 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1969	22
16 Bonds held by the Mortgage Banks, nominal values on December 31, 1969	24

I. Katsaus liikepankkien toimintaan vuonna 1969

Pankkien luku. Vuonna 1969 oli toiminnassa 6 liikepankkia.

Konttorit ja pankkipaikat. Kuluneen vuoden aikana liikepankit perustivat 7 uutta konttoria. Helsingin Osakepankki perusti 3 uutta konttoria: Pori-Vähärauma, Raisio ja Ulvila. Kansallis-Osake-Pankki lopetti Helsingin-Pohjois-Haagan ja Helsinki-Puotinharjun sivukonttorit. Pohjoismaiden Yhdyspankki perusti seuraavat konttorit: Lahti-Rautatiekatu, Kajaani-Linja-autoasema ja Espoo-Kilo ja lakkautti seuraavat: Helsinki-Pajamäki, Helsinki-Vartiokylä sekä Pori-Siltapuisto. Säästöpankkien-Keskus-Osakepankki perusti ensimmäisen sivukonttorinsa Helsinki-Iso-Roobertinkatu. Lisäksi on pankeilla ollut toiminnassa pankkiautoja eri paikkakunnilla.

I. Översikt av affärsbankernas verksamhet år 1969

Bankernas antal. År 1969 var 6 affärsbanker i verksamhet.

Kontor och bankorter. Under det gångna året öppnade affärsbankerna 7 nya kontor. Helsingfors Aktiebank öppnade 3 nya kontor, Björneborg-Vähärauma, Reso och Ulsby. Kansallis-Osake-Pankki indrog kontoren Helsingfors-Norra Haga och Helsingfors-Botbyhöjden. Nordiska Föreningsbanken öppnade följande kontor: Lahtis-Rautatiekatu, Kajana-Busstationen och Esbo-Kilo och indrog följande: Helsingfors-Smedjebacka, Helsingfors-Botby och Björneborg-Siltapuisto. Sparbankernas Central-Aktiebank öppnade sitt första filialkontor, Helsingfors-Stora Robertsgatan. Dessutom har bankernas bilkontor varit verksamma på olika orter.

Konttorit ja pankkipaikat — Kontor och bankorter — Banking offices

	1969		31/12 1969					Yhteensä Summa Total							
	Uusia — Nya New	Lopetettuja Indragna Closed down	Kaupungit ja kauppapaikat Städer och köpingar Urban commu- nes	Maaseutu Landsorten Rural areas	Yhteensä Summa Total	31/12									
						1968	1967	1966	1965	1964	1963	1962	1961	1960	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	3	—	87	36	123	120	118	115	114	105	100	98	97	95	
Kansallis-Osake-Pankki	—	2	224	181	405	407	403	393	373	364	341	333	317	304	
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	3	3	203	73	276	276	269	256	241	233	222	213	200	184	
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	—	—	1	—	1	1	1	1	1	1	1	—	—	—	
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank	1	—	2	—	2	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
Ålands Aktiebank	—	—	2	15	17	17	17	17	17	17	17	16	15	14	
Yhteensä — Summa — Total	7	5	519	305	824	822	809	783	747	721	682	661	630	598	
Pankkipaikat — Bankorter — Branches	1	—	78	227	305	304	303	301	293	291	289	286	281	271	

Kuukausitaseet. Kuukausitaseiden loppusumma oli joulukuun lopussa 10 017 miljoonaa markkaa. Lisäystä oli edelliseen vuoteen verrattuna 1 360 miljoonaa markkaa eli 15.7 %. Vastaava lisäys oli vuonna 1968 777 miljoonaa markkaa eli 9.9 %.

Ottolainaus. Liikepankkien ottolainaus kasvoi nopeammin kuin edellisenä vuonna. Talletusten lisäys oli 638 miljoonaa markkaa eli 13.9 %. Edellisenä vuotena talletusten lisäys oli ollut 500 miljoonaa markkaa eli 12.3 %. Shekkitilien lisäys oli 210 miljoonaa markkaa

Månadsbalanserna. Månadsbalansernas slutsumma var vid december månads utgång 10 017 miljoner mark. Jämfört med senaste års belopp var ökningen 1 360 miljoner mark eller 15.7 %. År 1968 var motsvarande ökning 777 miljoner mark eller 9.9 %.

Inlåning. Affärsbankernas inlåning växte snabbare än under föregående år. Depositionsökningen var 638 miljoner mark eller 13.9 %. Under det föregående året hade depositionsökningen varit 500 miljoner mark eller 12.3 %. Checkräkningsökningen var 210 miljoner mark eller

Kuukausitaseet vuonna 1969 — Månadsbalanser år 1969 — Monthly balance sheets in 1969

Vastaavaa — Aktiva — Assets

1000 mk

	Kassa Kassa Cash	Kotimaiset rahalaitokset Inhemiska penninginstitut Finnish credit institutions	Ulkomaiset saatavat Utländska tillgöreshavanden Foreign assets	Kotimaiset vekselit Inrikes växlar Finnish bills	Lainat Lån Loans	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Saatavat valtiolta Fördringar hos staten Claims on the State	Obligaatiot Obligationer Bonds	Osakkeet Aktier Shares	Pankkikiinteistöt Bankfastigheter Bank premises	Maksujen välitykset Betalningsförmedling Payments in transit	Muut varat Övriga tillgångar Other assets	Kulut ja korot Kostnader och räntor Expenses and interest	Yhteensä Summa Total
1965 31/12	166 118	275 173	388 734	1 434 532	2 541 577	303 454	—	358 855	62 956	121 538	134 571	289 712	5 973	6 083 193
1966 31/12	165 905	327 669	442 355	1 584 297	2 922 428	360 977	—	330 221	74 485	141 187	146 184	359 527	10 139	6 865 374
1967 31/12	311 993	369 878	985 733	1 560 758	3 256 612	386 329	—	302 005	89 971	162 002	166 738	278 078	10 308	7 880 405
1968 31/12	379 751	416 062	997 570	1 539 153	3 691 099	363 024	—	414 229	100 682	195 156	164 956	383 282	12 149	8 657 113
1969 31/1	302 036	427 325	1 050 217	1 494 551	3 723 807	372 274	—	422 620	104 262	195 168	159 284	393 791	20 415	8 665 750
28/2	300 382	406 151	1 143 194	1 493 101	3 744 356	408 293	—	425 556	108 454	195 091	198 916	413 355	50 340	8 887 189
31/3	284 626	411 216	1 100 863	1 496 225	3 792 934	415 322	—	452 039	114 755	195 091	145 986	412 207	77 512	8 898 776
30/4	271 303	400 669	1 096 657	1 509 417	3 847 042	445 524	—	449 838	118 537	195 091	197 452	424 550	101 771	9 057 851
31/5	286 693	404 457	1 131 111	1 538 475	3 908 916	454 153	—	468 000	119 724	195 090	220 242	447 404	126 420	9 300 685
30/6	308 774	403 243	1 111 247	1 563 280	3 983 713	459 823	—	472 700	119 914	195 088	263 235	433 594	152 296	9 466 907
31/7	262 391	387 875	1 086 087	1 527 279	4 054 699	457 179	—	487 439	120 100	195 026	190 755	427 297	177 060	9 373 187
31/8	235 497	379 934	1 106 939	1 502 300	4 115 756	442 918	—	480 486	120 402	196 667	153 791	422 248	199 756	9 356 694
30/9	290 937	394 304	1 085 842	1 559 023	4 200 303	475 320	—	480 372	121 041	196 833	246 832	449 699	222 921	9 723 427
31/10	277 699	388 996	1 075 255	1 545 498	4 302 367	477 351	—	468 090	126 701	197 804	288 569	451 689	248 649	9 848 668
30/11	240 702	395 014	1 068 417	1 539 386	4 393 456	498 147	—	452 457	127 532	201 345	260 450	419 185	275 993	9 872 084
31/12	394 857	402 350	1 126 554	1 582 420	4 550 287	453 199	—	443 730	125 519	237 168	278 172	380 502	42 538	10 017 296

Vastattavaa — Passiva — Liabilities

1000 mk

	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Shekkitilit Checkräkningar Cheque accounts	Suomen Pankki Finlands Bank Bank of Finland	Muut kotimaiset rahallaitokset Övriga inhemiska penninginstitut Other Finnish credit institutions	Talletukset Depositioner accounts	Shekkitilit Check- räkningar accounts	Ulkomaiset velat Utländska skulder Foreign liabilities	Maksujen välitykset Betalningsförmedling Payments in transit	Muut velat Övriga skulder Other liabilities	Korot Räntor Interest	Osakkeiluoma Aktiekapital Share capital	Vararahastot Reservfonder Reserve funds	Voitto edellisiltä vuosilta Vinst från föregående år Profit from earlier years	Tilivuoden voitto Räkenskapsårs vinst Profit for the year	Yhteensä Summa Total
1965 31/12	3 160 093	665 735	513 526	339 191	84 902	446 027	135 220	294 034	32 371	246 000	136 475	2 267	27 352	6 083 193	
1966 31/12	3 637 199	625 542	699 127	357 166	73 004	546 725	152 349	319 230	38 844	246 000	137 141	1 500	31 547	6 865 374	
1967 31/12	4 080 786	649 810	720 348	349 466	84 839	874 891	253 941	405 670	44 637	246 000	137 490	2 104	30 423	7 880 405	
1968 31/12	4 580 678	832 703	521 328	435 500	184 005	851 736	262 832	485 131	60 248	254 000	155 250	2 400	31 302	8 657 113	
1969 31/1	4 578 777	869 042	380 119	457 868	210 076	876 755	268 078	499 082	79 993	254 000	158 258	2 400	31 302	8 665 750	
28/2	4 598 518	894 498	369 067	473 503	241 553	926 751	310 633	510 046	106 638	254 000	182 583	2 004	17 395	8 887 189	
31/3	4 636 880	923 002	383 080	486 296	210 441	928 482	232 627	506 243	150 157	254 000	184 961	2 607	—	8 898 776	
30/4	4 690 449	893 604	426 325	491 446	159 115	995 013	257 995	512 385	189 178	254 000	185 734	2 607	—	9 057 851	
31/5	4 756 080	912 282	526 374	486 888	175 653	973 921	289 981	514 664	221 645	254 000	186 090	2 607	—	9 300 685	
30/6	4 762 898	919 564	587 326	484 810	230 083	897 354	352 701	509 740	273 514	268 500	177 810	2 607	—	9 466 907	
31/7	4 783 475	910 105	591 891	475 566	243 554	846 195	261 003	506 145	306 336	268 500	177 810	2 607	—	9 373 187	
31/8	4 817 328	873 488	496 598	465 661	256 818	881 558	265 916	512 745	337 665	268 500	177 810	2 607	—	9 356 694	
30/9	4 849 726	941 682	558 957	470 593	281 980	881 638	393 347	518 873	377 714	268 500	177 810	2 607	—	9 723 427	
31/10	4 903 560	971 017	505 892	453 457	318 285	913 986	401 825	514 600	417 129	268 500	177 810	2 607	—	9 848 668	
30/11	4 935 386	923 734	505 361	438 579	375 284	874 784	403 823	521 740	444 476	268 500	177 810	2 607	—	9 872 084	
31/12	5 219 371	1 042 802	468 558	465 114	366 240	888 307	379 732	604 036	78 634	268 500	199 316	2 607	34 079	10 017 296	

eli 33.1 %. Vastaava kasvu oli edellisellä vuonna ollut 183 miljoonaa markkaa eli 28.2 %. Talouselämän maksuvalmiuden paraneminen oli näin ollen kertomusvuonna hyvä.

33.1 %. Under föregående år hade denna ökning varit 183 miljoner mark eller 28.2 %. Förbättringen av det ekonomiska livets betalningsberedskap var sålunda god under räkenskapsåret.

Liikepankkien koko ottolainaus yleisöltä oli vuoden 1969 päättyessä 6 262 miljoonaa markkaa, mikä oli 38.8 % kaikkien rahalaitosten ottolainauksesta. Liikepankkien osuus kasvoi näin ollen edelleen jonkin verran rahalaitosten ottolainauksesta yleisöltä.

Ottolainauksen rakenteessa tapahtui huomattavia muutoksia. Indeksiehtoiset talletustilit, joiden korko oli ollut 3 %, loppuivat 28. 2. 1969. Osa indeksiehtoisilta talletustileiltä vapautuneista varoista siirtyi korkeakorkoisille talletustileille, joiden korko oli 6 %. Talletuskorkoja ja tilivalikoimaa muutettiin 1. 3. lukien. Tällöin karttuvan ja säästötilin sekä käyttötilin korko alennettiin 4 ½:sta 4 prosenttiin. Aikaisemmat 12 kuukauden ajaksi sidotut korkeakorkoiset talletustilit, joille niiden eräytymispäivään asti maksettiin 6 % korko, lopetettiin ja niiden tilalle otettiin käyttöön uudet 6, 12 tai 24 kuukauden määräaikaistalletukset. Niiden korot olivat vastaavasti 4 ½, 5 ja 6 %.

Antolainaus. Rahoitusmarkkinoiden keventymiseen vaikutti menekin lisäys melkein kaikilla aloilla, joka mahdollisti kapasiteetin hyväksikäytön. Suomessa vallinnut vakaa hintataso puolestaan teki mahdolliseksi kannattavuuden paranemisen ja näin ollen myös omarahoitusosuuden kasvun. Sen sijaan voimistunut investointitoiminta sekä muun aktiviteetin lisäyksen edellyttämä käyttöpääoman kysyntä väheni. Kokonaisuudessaan liikepankkien antolainaus kasvoi 993 miljoonaa markkaa eli 17.8 %. Edellisen vuoden kasvu oli ollut 390 miljoonaa markkaa eli 7.5 %.

Luotonannon rakenteessa tapahtui muutoksia edelleen siten, että lainojen osuus kasvoi koko antolainauksesta 69 prosenttiin oltuaan vuotta aikaisemmin 66 %. Vekseliluottojen osuus aleni 28 prosentista 24 prosenttiin, kun taas shekkitulojen osuus nousi 6 prosentista 7 prosenttiin.

Antolainaus lisääntyi 145 miljoonaa markkaa enemmän kuin ottolainaus, kun taas edellisenä vuonna ottolainaus oli lisääntynyt 293 miljoonaa markkaa enemmän kuin antolainaus.

Affärsbankernas totala inlåning från allmänheten var vid årets slut 6 262 miljoner mark, motsvarande 38.8 % av inlåningen i samtliga penninginrättningar. Affärsbankernas andel av penninginrättningarnas inlåning från allmänheten ökade sålunda fortfarande i någon mån.

I inlåningsstrukturen skedde betydande förändringar. De indexbundna depositionskontona, vilkas ränta hade varit 3 %, upphörde 28. 2. 1969. En del av de medel som frigjorts från indexdepositionerna överfördes till högräntekonton, vilkas ränta var 6 %. Depositionsräntorna och kontourvalet förändrades räknat från 1. 3. Därvid sänktes kapital-, spar- och bruksräntans från 4.5 till 4 %. De tidigare högräntekontona, på vilka medlen varit bundna 12 månader och på vilka till förfallodagen erlades 6 % ränta, avslutades och i deras ställe togs i bruk nya 6, 12 eller 24 månaders depositioner med bestämd förfallodag. Deras räntesatser var respektive 4.5, 5 och 6 %.

Utlåning. Finansieringsmarknaden underlättades av den avsättningsökning inom nästan alla branscher, som möjliggjorde ett tillgodogörande av kapaciteten. Den stabila prisnivån i Finland möjliggjorde för sin del en förbättring av lönsamheten och därmed också en ökning av den egna finansieringsandelen. Däremot minskade efterfrågan på driftskapital, som den ökade investeringsverksamheten och tillväxten i de övriga aktiviteterna kunde ha förutsatt. Totalt ökade affärsbankernas utlåning med 993 miljoner mark eller 17.8 %. Ökningen under föregående år hade varit 390 miljoner mark eller 7.5 %.

I kreditgivningens struktur skedde fortfarande förändringar. Lånens andel av den totala utlåningen ökade till 69 procent, efter att ett år tidigare ha varit 66 %. Växelkrediternas andel sjönk från 28 till 24 procent, medan checkräkningarnas andel steg från 6 till 7 procent.

Utlåningen ökade med 145 miljoner mark mera än inlåningen, medan inlåningen under föregående år hade ökat med 293 miljoner mark mera än utlåningen.

Anto- ja ottolainaus joulukuun 31 päivänä — Ut- och inlåning den 31 december

Advances and deposits on December 31

1000 mk

	Antolainaus Utlåning Advances				Ottolainaus Inlåning Deposits		
	Vekselit Växlar Bills	Lainat Lån Loans	Shekkilitilit Checkräkningar Cheque accounts	Yhteensä Summa Total	Shekkilitilit Checkräkningar Cheque accounts	Talletukset Depositioner Deposit accounts	Yhteensä Summa Total
1965	1 434 532	2 541 577	303 454	4 279 563	665 735	3 160 093	3 825 828
1966	1 584 297	2 922 428	360 977	4 867 702	625 542	3 637 199	4 262 741
1967	1 560 758	3 256 612	386 329	5 203 699	649 810	4 080 786	4 730 596
1968	1 539 153	3 691 099	363 024	5 593 276	832 703	4 580 678	5 413 381
1969	1 582 420	4 550 287	453 199	6 585 906	1 042 802	5 219 372	6 262 174

Korkokanta. Talletuskorkojen muutoksista on mainittu edellä ottolainauksen yhteydessä. Shekkitulojen voimakas kasvu ja toteutetut talletustilien korkomuutokset alensivat liikepankkien ottolainauksen keski-

Räntefot. Beträffande förändringarna i depositions-räntorna har i det föregående nämnts i samband med inlåningen. Den kraftiga ökningen i checkräknings-krediterna och de förverkligade depositionsränteför-

korvoja yli 0.1 prosenttiyksiköllä edelliseen vuoteen verrattuna.

Antolainauksen koroissa ei vuoden kuluessa tapahtunut muutoksia. Liikepankit perivät edelleen 1 prosentin indeksilisää katteeksi indeksitalletuksille suoritetuista korotuksista. Tämä kate tulee loppuun kerätyksi vuoden 1970 aikana. Sovelletut korot ja luottojen jakautuminen eri korkojen mukaisesti alensivat keskikorkoja antolainauksessa 0.05 prosenttiyksikön verran.

Liikepankkien soveltamien korkojen ero kasvoi vuoden aikana vajaan 0.1 prosenttiyksikön verran.

ändringarna sänkte medelräntorna på affärsbankernas inlåning med 0.1 procentenheter i jämförelse med föregående år.

I utlåningen skedde under året inga ränteförändringar. Affärsbankerna inkasserar fortfarande i indextillägg 1 % som täckning för förhöjningarna på indexdepositionerna. Denna täckning blir färdigt hopsamlad under år 1970. De tillämpade räntorna och krediternas fördelning enligt räntefot sänkte utlåningens medelräntor med 0.05 procentenheter.

Skillnaden mellan de av affärsbankerna tillämpade räntesatserna ökade under året med nästan 0.1 procentenheter.

Keskikorot joulukuun 31 päivänä — Medelräntorna den 31 december

Average interest rates on December 31

År	Antolainaus Utlåning Advances		Ottolainaus Inlåning Deposits		Korkoero Räntemarginal Difference in rates	
	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average	Eri pankeissa I olika banker In different banks	Keskimäärä Medeltal Average
	%	%	%	%	%	%
1965	7.13—7.73	7.39	2.87—3.76	3.59	3.69—4.27	3.80
1966	7.23—7.49	7.48	3.23—3.74	3.68	3.75—4.01	3.80
1967	7.39—7.90	7.47	3.09—3.70	3.50	3.91—4.31	3.97
1968	7.13—8.05	7.42	3.68—4.50	4.04	2.64—4.14	3.38
1969	7.15—8.77	7.37	3.57—4.14	3.91	3.01—5.20	3.46

Maksuvalmius. Liikepankkien maksuvalmius oli edelliseen vuoteen verrattuna suurempi. Vuoden alkupuoliskolla rediskontot Suomen Pankissa olivat kolmen ensimmäisen kuukauden aikana alle 300 miljoonaa markkaa. Rediskontot saavuttivat huippunsa heinäkuussa, jolloin ne hipoivat 600 miljoonan markan rajaa. Vuoden loppuun mennessä rediskontot olivat painuneet uudelleen alle 500 miljoonan markan 469 miljoonaan markkaan. Vuoden viimeisenä päivänä rediskontatut vekselit olivat 6.8 % liikepankkien antolainauksesta oltuaan vuotta aikaisemmin 9.3 %. Rediskonttojen lisäksi pankit ovat saaneet luottoa Suomen Pankista indeksitasauksilla.

Kassa. Liikepankkien kassat olivat vuoden 1969 alussa 275 miljoonaa markkaa, mutta nousivat vuoden loppuun 325 miljoonaa markkaan.

Liikepankeilla oli vuoden alussa Suomen Pankin kassavarantotileillä kassavarantotalletuksia 104 miljoonaa markkaa ja vuoden loppuun 70 miljoonaa markkaa.

Ulkomaiset ja kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat ja velat. Ulkomaankauppa vilkastui huomattavasti vuonna 1969. Liikepankkien ulkomaanliikenteen kasvu oli huomattava. Liikepankkien ulkomaan rahan määräiset saatavat lisääntyivät 130 miljoonaa markkaa, kun ne edellisenä vuonna olivat lisääntyneet 10 miljoonaa markkaa. Ulkomaan rahan määräiset velat lisääntyivät 33 miljoonaa markkaa, ne olivat edellisenä vuonna vähentyneet 25 miljoonaa markkaa.

Kokonaisuudessaan liikepankkien ulkomaan rahan määräiset nettosaatavat kasvoivat näin ollen 97 miljoonaa markkaa.

Liikepankkien ulkomaiset kotimaan rahan määräiset saatavat vähenivät 0.4 miljoonaa markkaa ja velat lisääntyivät 3.7 miljoonaa markkaa.

Likviditet. Affärsbankernas likviditet var bättre än under det föregående året. I början av året var rediskonterna i Finlands Bank under de tre första månaderna under 300 miljoner mark. Rediskonterna var störst i juli, då de närmade sig 600 miljoner marks gränsen. Vid slutet av året hade rediskonterna på nytt underskridit 500 miljoner mark och var då 469 miljoner mark. På årets sista dag motsvarade de rediskonterade väx-larna 6.8 % av affärsbankernas utlåning mot 9.3 % ett år tidigare. Förutom rediskonterna har bankerna fått kredit från indexutjämningskontot i Finlands Bank.

Kassa. I början av år 1969 var affärsbankernas kassamedel 275 miljoner mark, men steg vid årets slut till 325 miljoner mark.

På affärsbankernas kassareservkonton i Finlands Bank fanns vid årets början 104 miljoner mark och vid årets slut 70 miljoner mark.

Utländska och inhemska tillgodohavanden och skulder i utländskt mynt. Uppsvinget i utrikeshandeln var betydande under år 1969, liksom även ökningen i affärsbankernas utländska rörelse. Affärsbankernas tillgodohavanden i utländskt mynt ökade med 130 miljoner mark, mot att ett år tidigare ha ökat med 10 miljoner mark. Skulderna i utländskt mynt ökade med 33 miljoner mark; föregående år hade de sjunkit med 25 miljoner mark.

I sin helhet ökades sålunda affärsbankernas nettotillgodohavanden i utländsk valuta med 97 miljoner mark.

Affärsbankernas utländska tillgodohavanden i finskt mynt minskade med 0.4 miljoner mark medan skulderna ökade med 3.7 miljoner mark.

Ulkomaiset ja kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat ja velat — Utländska och inhemska fordringar och skulder i utländsk valuta — Foreign and domestic assets and liabilities in foreign currency

1000 mk

v/v	Ulkomaan rahan määräiset I utländskt mynt <i>In foreign currency</i>			Suomen rahan määräiset I finskt mynt <i>In Finnish currency</i>			Yhteensä Summa <i>Total</i>		
	Saatavat Tillgodo- havanden <i>Assets</i>	Velat Skulder <i>Liabilities</i>	Erutus Skillnad <i>Difference</i>	Saatavat Tillgodo- havanden <i>Assets</i>	Velat Skulder <i>Liabilities</i>	Erutus Skillnad <i>Difference</i>	Saatavat Tillgodo- havanden <i>Assets</i>	Velat Skulder <i>Liabilities</i>	Erutus Skillnad <i>Difference</i>
1965	388 096	401 298	— 13 202	639	44 729	— 44 090	388 735	446 027	— 57 292
1966	441 905	500 835	— 58 930	450	45 890	— 45 440	442 355	546 725	— 104 370
1967	985 000	829 696	+155 304	733	45 195	— 44 462	985 733	874 891	+ 110 842
1968	995 009	804 764	+190 245	2 561	46 973	— 44 412	997 570	851 737	+ 145 833
1969	1 124 636	837 617	+287 019	1 918	50 690	— 48 772	1 126 554	888 307	+ 238 247

Saatavat kotimaisilta rahalaitoksilta ja velat näille. Liikepankkien saatavat toisilta liikepankeilta ja muilta kotimaisilta rahalaitoksilta supistuivat 416 miljoonasta markasta 402 miljoonaan markkaan. Liikepankkien ja muiden kotimaisten rahalaitosten talletukset liikepankeissa kasvoivat 436 miljoonasta markasta 465 miljoonaa markkaan sekä shekkitalisaatavat 184 miljoonasta markasta 366 miljoonaan markkaan. Yhteensä siis liikepankkien velat muille rahalaitoksille kasvoivat 211 miljoonaa markkaa ja nettovelat 225 miljoonaa markkaa.

Saatavista oli vuoden päättyessä 209 miljoonaa markkaa sellaisia, jotka Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki oli välittänyt valtiolta ja Teollistamisrahasto Oy:ltä säästöpankeille edelleen jaettavaksi maankäyttö-y.m. valtion avustusalainojen ja teollistamislainojen myöntämistä varten.

Obligaatiot. Liikepankit ostivat vuonna 1969 obligaatioita 1 281 miljoonan markan arvosta. Vastaava määrä oli edellisenä vuonna 1 455 miljoonaa markkaa. Obligaatioita pankit möivät tai niitä kuoletettiin 1 248 miljoonan markan arvosta. Edellisenä vuonna vastaava luku oli 1 342 miljoonaa markkaa. Vuoden päättyessä liikepankkien omistamien obligaatioden kirjanpitoarvo oli 444 miljoonaa markkaa ja nimellisarvo 474 miljoonaa markkaa. Kumpikin mainituista arvoista kasvoi näin ollen n. 30 miljoonaa markkaa.

Tillgodohavanden hos inhemska kreditanstalter och skulder till dessa. Affärsbankernas tillgodohavanden hos andra affärsbanker och övriga inhemska penninginstitut minskade från 416 miljoner mark till 402 miljoner mark. Affärsbankernas och övriga inhemska penninginstituts depositioner i affärsbankerna ökade från 436 miljoner mark till 465 miljoner mark och checkräknings-tillgodohavandena från 184 miljoner mark till 366 miljoner mark. Sammanlagt ökades alltså affärsbankernas skulder till övriga penninginstitut med 211 miljoner mark och nettoskulder med 225 miljoner mark.

Av tillgodohavandena vid årets slut var 209 miljoner mark sådana som Sparbankernas Central-Aktie-Bank hade förmedlat från staten och Industrialiseringsfonden Ab till sparbankerna för utdelning som jorddispositions-o.a. statliga understödslån och industrialiseringslån.

Obligationer. Under år 1969 inköpte affärsbankerna obligationer till ett värde av 1 281 miljoner mark. Föregående år var motsvarande belopp 1 455 miljoner mark. Bankerna sålde eller amorterade obligationer till ett värde av 1 248 miljoner mark. Motsvarande tal ett år tidigare var 1 342 miljoner mark. Vid årets slut upp-gick bokföringsvärdet för affärsbankernas obligations-innehav till 444 miljoner mark och det nominella värdet till 474 miljoner mark. De båda nämnda värdena steg sålunda med ca 30 miljoner mark.

Liikepankkien omistamat obligaatit nimellisarvon mukaan — Affärsbankernas obligationsinnehav, nominellt värde
Bonds held by the Commercial Banks, nominal value

1000 mk

v/v	Ulkomaiset Utländska <i>Foreign</i>	Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset Inhemska & utländskt mynt lydande <i>Finnish, in foreign currency, issued by</i>				Kotimaiset Suomen rahan määräiset Inhemska & finskt mynt lydande <i>Finnish, in Finnish currency, issued by</i>				Yhteensä Summa <i>Total</i>	
		Valtion Statens <i>State</i>	Kuntien Kommun- ners <i>Communes</i>	Raha- laitosten Penning- instituts <i>Credit institutions</i>	Teollisuus- yhtiöiden Industrif- bolags <i>Industrial companies</i>	Valtion Statens <i>State</i>	Kuntien Kommun- ners <i>Communes</i>	Raha- laitosten Penning- instituts <i>Credit institutions</i>	Teollisuus- yhtiöiden Industrif- bolags <i>Industrial companies</i>	Muiden Övriga <i>Others</i>	
1960	1	—	—	2 616	—	92 475	6 006	61 192	57 932	183	220 405
1961	17	—	—	2 361	—	92 445	5 502	38 865	78 749	201	218 140
1962	1	—	—	2 142	—	108 419	4 131	60 397	92 733	262	268 085
1963	1	—	—	1 919	—	34 346	3 548	33 917	78 911	276	152 918
1964	516	128	—	1 672	1 620	62 022	3 205	123 718	74 268	261	267 410
1965	1 212	—	225	1 475	2 299	130 346	2 555	132 412	106 978	181	377 683
1966	1 717	—	225	1 260	2 459	108 475	1 987	134 042	100 118	240	350 523
1967	1 035	348	1 336	1 297	5 145	99 411	1 687	139 054	78 002	270	327 585
1968	2 166	2 301	2 724	1 495	10 364	127 556	1 382	175 361	121 250	390	444 989
1969	5 876	1 500	1 840	1 571	16 793	116 534	1 446	209 062	117 149	2 045	473 816

Liikepankit lisäsivät ennen kaikkea ulkomaisten obli-gaatioiden sekä kotimaisten rahalaitosten ja teollisuus-laitosten obligaatioiden omistustaan. Sen sijaan liike-pankkien hallussa olevien valtion obligaatioiden määrä väheni.

Osakkeet. Pankkien omistamien osakkeiden kirjan-pitoarvo nousi vuoden aikana 101 miljoonasta markasta 125 miljoonaan markkaan. Osakemäärästä oli luotto-laitosten osakkeita 42.7 miljoonaa markkaa, asunto- ja liikekiinteistöyhtiöiden 41.0 miljoonaa markkaa, teolli-suusyhtiöiden 28.9 miljoonaa markkaa, vakuutusyhtiöi-den 1.9 miljoonaa markkaa ja muiden yhtiöiden 9.1 miljoonaa markkaa.

Kiinteistöt. Pankkikiinteistöjen ja pankkikiinteistö-yhtiöiden yhteenlaskettu kirjanpitoarvo nousi vuoden aikana 195 miljoonasta markasta 237 miljoonaan mark-kaan. Pankkikiinteistöjen kirjanpitoarvo oli vuoden päättyessä 57.5 % omista pääomista oltuaan vuotta aikaisemmin 47.4 %. Muiden kiinteistöjen kirjanpito-arvo nousi puolestaan 2.2 miljoonasta markasta 7 mil-joonaan markkaan.

Maksujen välitykset. Vuoden aikana liikepankit möi-vät pankkivekseleitä 2 392 miljoonan markan arvosta, edellisenä vuonna oli myynti ollut 1 932 miljoonaa markkaa. Perittäviä tilitettiin 3 460 miljoonan markan arvosta, edellisenä vuonna oli vastaava luku 3 032 mil-joonaa markkaa.

Vastuusitoumukset. Liikepankeilla oli vuoden 1969 päättyessä voimassa erilaisia vastuusitoumuksia 5 006 miljoonan markan edestä oltuaan edellisenä vuonna 4 377 miljoonaa markkaa. Pankkitakauksia oli 4 911 miljoonaa markkaa oltuaan edellisenä vuonna 4 318 miljoonaa markkaa. Rembursseja oli puolestaan 95 mil-joonaa markkaa, kun vastaava luku oli ollut vuotta aikaisemmin 60 miljoonaa markkaa.

Framför allt ökade affärsbankerna sitt innehav av utländska och inhemska kreditanstalters och industri-företags obligationer. Affärsbankernas innehav av stats-obligationer minskade däremot.

Aktier. Bokföringsvärdet för bankernas aktieinnehav steg under året från 101 miljoner mark till 125 miljoner mark. Av aktiebeloppet utgjorde 42.7 miljoner mark aktier i kreditanstalter, 41.0 miljoner mark i bostads- och affärsfastighetsbolag, 28.9 miljoner mark i industri-aktiebolag, 1.9 miljoner mark i försäkringsbolag samt 9.1 miljoner mark i övriga bolag.

Fastigheter. Det sammanlagda bokföringsvärdet av bankfastigheter och bankfastighetsbolag steg under året från 195 miljoner mark till 237 miljoner mark. Bank-fastigheternas bokföringsvärde vid årets utgång mot-svarade 57.5 % av det egna kapitalet mot 47.4 % ett år tidigare. De övriga fastigheternas bokföringsvärde steg för sin del från 2.2 till 7 miljoner mark.

Betalningsförmedling. Affärsbankerna sålde under året bankväxlar till ett värde av 2 392 miljoner mark, motsvarande siffra för föregående år var 1 932 miljoner mark. Inkassouppdrag redovisades till ett värde av 3 460 miljoner mark, mot 3 032 miljoner mark före-gående år.

Ansvarsförbindelser. Vid utgången av år 1969 hade affärsbankerna i kraft varande olika ansvarsförbindelser för 5 006 miljoner mark mot 4 377 miljoner mark före-gående år. Bankgarantierna utgjorde 4 911 miljoner mark mot 4 318 miljoner mark föregående år. Rembur-serna var vid årets slut 95 miljoner mark, medan mot-svarande tal ett år tidigare var 60 miljoner mark.

Vastuusitoumukset — Ansvarsförbindelser — Guarantees

1000 mk

1/11	Ulkomaiset sitoumukset Utländska förbindelser Foreign obligations					Kotimaiset sitoumukset Inhemska förbindelser Finnish obligations				Kaikkiaan Inalles Total
	Rem-bursit Rem-burser Document-ary credits	Vienti-ennakot Export-förskott Prepay-ments on exports	Vientiliikk.lainat Export-firmors lån Loans of export firms	Munt Övriga Other	Yhteensä Summa Total	Valtiolle Gentemot staten To the State	Kunnille Gentemot kommuner To communes	Muille Gentemot andra To others	Yhteensä Summa Total	
1965	67 948	122 413	439 445	234 527	864 333	512 578	39 291	893 163	1 445 032	2 309 365
1966	64 222	115 269	603 864	318 154	1 101 509	419 475	43 196	1 302 459	1 765 130	2 866 639
1967	51 400	156 485	998 530	476 573	1 682 988	444 413	55 169	1 597 152	2 096 734	3 779 722
1968	59 589	251 123	1 061 746	489 699	1 862 157	546 815	76 222	1 892 298	2 515 335	4 377 492
1969	94 949	203 309	1 120 036	777 155	2 195 449	524 694	76 585	2 209 142	2 810 421	5 005 870

Omat pääomat. Liikepankkien omat pääomat lisääntyivät vuoden aikana 59 miljoonaa markkaa kasvettuaan vuotta aikaisemmin 26 miljoonaa markkaa. Osakepääomat olivat 268.5 miljoonaa markkaa eli kas-vua 14.5 miljoonaa markkaa. Vararahastot olivat 199

Egna medel. Under året ökade affärsbankernas egna kapital med 59 miljoner mark mot att ett år tidigare ha vuxit med 26 miljoner mark. Aktiekapitalen uppgick till 268.5 miljoner mark motsvarande en ökning om 14.5 miljoner mark. Reservfonderna uppgick till 199

Liikepankkien omat pääomat vuonna 1959 — Affärsbankernas egna medel år 1969

Funds of the Commercial Banks in 1969

	Lisäys Ökning Increase	Vähennys Minskning Decrease	Määrä Belopp Amount	Omat pääomat %:ssa omaisuus- taseesta Egna medel i % av balans- räkningen Funds in % of balance sheet total
	1000 mk	1000 mk	1000 mk	
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	14 049	—	47 514	6.15
Kansallis-Osake-Pankki	42 643	—	208 427	4.95
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	604	—	175 949	4.54
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	22	—	2 160	6.05
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central- Aktie-Bank	448	—	32 355	3.15
Ålands Aktiebank	1 007	—	4 017	4.41
Yhteensä — Summa — Total 1969	58 773	—	470 422	4.70
1968	26 054	—	411 649	4.76
1967	953	—	385 594	4.89
1966	654	755	384 641	5.60
1965	123 063	—	384 742	6.32

Tuotot ja kulut — Intäkter och kostnader — Earnings and expenses

1000 mk

	1969	1968	1967	1966	1965
Tuotot — Intäkter — Earnings					
Korot lainausliikkeestä — Räntor på utlåningen — <i>Interest on loans</i> ..	546 103	484 028	440 923	379 582	339 357
Tuotot obligaatioista ja osakkeista — Intäkter på obligationer och aktier — <i>Income from bonds and shares</i>	44 751	38 024	32 819	31 344	30 808
Agio — Agio — <i>Agio</i>	34 974	28 572	26 198	22 688	18 605
Poistetuista saatavista — Inlutit på avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i>	723	451	358	428	242
Pankkiinteistöistä — Inkomst av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i>	10 952	9 560	9 114	7 793	6 959
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	70 856	63 439	50 858	38 697	33 023
Bruttotuotot — Bruttointäkter — Gross earnings	708 359	624 074	560 270	480 532	428 994
Korkokulut — Räntekostnader — <i>Interest paid</i>	— 356 909	— 290 639	— 262 548	— 227 313	— 209 539
Nettotuotot — Nettointäkter — Net income	351 450	333 435	297 722	253 219	219 455
Yhteensä — Summa — Total	351 450	333 435	297 722	253 219	219 455
Kulut — Kostnader — Expenses					
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	38 611	56 273	51 375	37 773	32 206
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	152 322	143 001	124 815	108 959	97 656
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	104 697	87 961	75 942	61 108	51 441
Poistot — Avskrivningar — Written off					
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	7 089	4 457	4 509	4 541	2 109
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i>	—	—	—	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i>	—	—	—	—	—
Pankkiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	5 393	2 073	2 077	1 952	1 622
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i> ..	251	31	28	26	23
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	9 010	8 337	8 553	7 313	7 046
Siirto eläkerahastoon — Överföring till pensionsfonden — <i>Transfer to pensions fund</i>	—	—	—	—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	34 078	31 302	30 423	31 547	27 352
Yhteensä — Summa — Total	351 452	333 435	297 722	253 219	219 455

miljoonaa markkaa ja niiden kasvu oli 44 miljoonaa markkaa, käyttämättömät voittovarot nousivat 2.6 miljoonaa markkaan eli 0.2 miljoonalla markalla.

Omien pääomien yhteinen määrä oli 4.70 % omaisuustaseiden loppusummasta. Vastaava suhdeluku oli vuotta aikaisemmin 4.76 %.

Tulostase. Liikepankkien korko- ja provisiotuotot lainausliikkeestä olivat kertomusvuoden aikana 546 miljoonaa markkaa eli 62 miljoonaa markkaa suuremmat

miljoner mark, de ökade med 44 miljoner mark, de odisponerade vinstmedlen ökade med 2.6 miljoner mark eller 0.2 miljoner mark.

Det sammanlagda beloppet av de egna medlen var 4.70 % av balansräkningarnas slutsumma. Motsvarande relationstal ett år tidigare var 4.76 %.

Resultaträkningen. Affärsbankernas ränte- och provisionsintäkter av lånerörelsen var under redogörelseåret 546 miljoner mark eller 62 miljoner mark större

kuin edellisenä vuonna. Muita tuottoja oli liikepankeilla yhteensä 142 miljoonaa markkaa eli 22 miljoonaa markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna.

Liikepankkien korkokulut olivat 357 miljoonaa markkaa eli 66 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Nettotuotot olivat 351 miljoonaa markkaa eli 18 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna. Verot olivat 18 miljoonaa markkaa pienemmät kuin edellisenä vuonna, palkat nousivat 9 miljoonaa markkaa ja muut kulut 14 miljoonaa markkaa. Kuukausitaseiden keskimääräisiin loppusummiin verrattuna verot ja palkat supistuivat, mutta muut kulut kasvoivat.

Liikepankit suorittivat poistoja antolainauksesta 7 miljoonaa markkaa, pankkikiinteistöistä 5 miljoonaa markkaa ja koneista sekä kalustoista 9 miljoonaa markkaa. Yhteensä poistot olivat 22 miljoonaa markkaa eli 17 miljoonaa markkaa suuremmat kuin edellisenä vuonna.

Verot, palkat ja kulut prosentteissa kuukausitaseiden keskimäärästä
Skatter, löner och kostnader i procent av månadsbalansernas medelbelopp
Taxes, salaries and expenses in per cent of average monthly balance sheet totals

	Verot Skatter <i>Taxes</i>		Palkat Löner <i>Salaries</i>		Kulut Kostnader <i>Expenses</i>		Yhteensä Summa <i>Total</i>				
	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1969	1968	1967	1966	1965
Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank	0.26	0.64	2.00	2.07	1.06	1.09	3.32	3.80	3.31	3.66	3.54
Kansallis-Osake-Pankki	0.35	0.73	1.81	1.92	1.20	1.15	3.36	3.80	3.65	3.31	3.28
Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	0.53	0.72	1.67	1.80	1.27	1.17	3.47	3.69	3.71	3.48	3.38
Peruspankki Oy — Grundbanken Ab	0.80	1.21	0.40	0.44	0.24	0.20	1.44	1.85	1.82	1.83	1.15
Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Spar- bankernas Central-Aktie-Bank	0.32	0.37	0.58	0.57	0.39	0.43	1.29	1.37	1.30	1.28	1.24
Ålands Aktiebank	0.53	0.68	1.71	1.60	0.67	0.55	2.91	2.83	2.43	2.54	2.56
Kaikki pankit — Alla banker — All banks	0.41	0.68	1.64	1.74	1.12	1.07	3.17	3.49	3.44	3.20	3.13

Voiton käyttäminen. Liikepankkien yhteenlaskettu voitto oli 34 miljoonaa markkaa eli 3 miljoonaa markkaa suurempi kuin edellisenä vuonna. Voitto oli vuoden päättyessä suhteessa omiin pääomiin 8.52 % oltuaan edellisenä vuonna 7.60 %.

Voitosta pankit jakoivat osinkoa 30.6 miljoonaa markkaa. Peruspankki Oy nosti osinkoa 2 prosenttiyksiköllä ja muut pankit jakoivat entisen suuruisen voiton. Yleishyödyllisiin tarkoituksiin varattiin 640 000 markkaa eli 110 000 markkaa enemmän kuin edellisenä vuonna.

Pankkipaikat. Pankeilla oli vuoden päättyessä konttoreita allamainituissa kunnissa. Sulkumerkeissä oleva luku ilmoittaa kuinka monta konttoria asianomaisessa kunnassa oli kullakin pankilla.

1. Helsingin Osakepankki — Helsingfors Aktiebank
2. Kansallis-Osake-Pankki
3. Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki — Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken
4. Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki — Sparbankernas Central-Aktie-Bank
5. Ålands Aktiebank
6. Peruspankki Oy — Grundbanken Ab

än föregående år. I övriga intäkter hade affärsbankerna sammanlagt 142 miljoner mark eller 22 miljoner mark mera än föregående år. Affärsbankernas ränteutgifter uppgick till 357 miljoner mark eller 66 miljoner mark mera än föregående år. Nettointäkterna utgjorde 351 miljoner mark eller 18 miljoner mark mera än föregående år. Skatterna var 18 miljoner mark mindre än föregående år, lönerna steg med 9 miljoner mark och de övriga kostnaderna med 14 miljoner mark. I förhållande till månadsbalansernas medeltal minskade skatterna och lönerna, medan de övriga kostnaderna ökade.

Affärsbankernas avskrivningar på utlåningen uppgick till 7 miljoner mark, på bankfastigheter till 5 miljoner mark och på maskiner och inventarier till 9 miljoner mark. Inalles uppgick avskrivningarna till 22 miljoner mark eller 17 miljoner mark mera än föregående år.

Vinstmedlens användning. Affärsbankernas sammanlagda vinst uppgick till 34 miljoner mark eller 3 miljoner mark mera än föregående år. Vid årets utgång utgjorde vinsten 8.52 % av de egna medlen mot 7.60 % ett år tidigare.

Av vinsten utdelade bankerna 30.6 miljoner mark i dividender. Grundbanken Ab ökade dividenden med 2 procentenheter medan de övriga bankerna utdelade samma dividend som tidigare. För allmännyttiga ändamål anslogs 640 000 mark eller 110 000 mark mera än föregående år.

Bankorter. Vid årets utgång hade bankerna kontor på nedan nämnda orter. Siffrorna inom parentes anger hur många kontor respektive bank har på orten.

Kaupungeissa ja kauppaloissa

Espoo		— Puistola	3	Liekksa	2, 3
— Haukilahti	2	— Puotila	2, 3	Lohja	1, 2, 3
— Iivisniemi	2	— Puotinharju	1, 3	Loimaa	1, 2, 3
— Kauklahti	1	— Roihuvuori	2, 3	Loviisa	1, 2, 3
— Kilo	3	— Ruskeasuo	2	Maarianhamina	1, 3, 5 (2)
— Lintuvaara	3	— Santahamina	2	Mikkeli	1, 2 (2), 3 (2)
— Lähderanta	3	— Tapanila	2, 3	Mänttä	2, 3
— Niittykumpu	2	— Vartiokylä	2	Naantali	2, 3
— Otaniemi	2, 3	— Veräjämäki	2	Nokia	2, 3
— Tapiola	1, 2, 3 (2)	— Vuosaari	2 (2), 3	— Siuro	2
— Viherlaakso	2	Hyvinkää	1, 2 (2), 3 (2)	Nurmes	2, 3
Forssa	2, 3	Hämeenlinna	1, 2 (2), 3	Oulainen	2, 3
Haapajärvi	2, 3	Iisalmi	1, 2, 3	Oulu	1 (2), 2 (5), 3 (6)
Hamina	2, 3	Ikaalinen	2, 3	Outokumpu	2, 3
Hanko	1, 2 (2), 3	Imatra	2, 3	Parainen	1 (2), 2
Harjavalta	2, 3	— Tainionkoski	2	Pieksämäki	2, 3
Heinola	1, 2, 3	— Vuoksenniska	2, 3	Pietarsaari	1, 2, 3
Helsinki 1 (15), 2 (41), 3 (40), 4 (2), 6		Joensuu	1, 2 (2), 3 (2)	Pori	1 (3), 2 (3), 3 (4)
— Arabia	2, 3	Jyväskylä	1 (2), 2 (4), 3 (5)	Porvoo	1 (2), 2, 3 (2)
— Etelä-Kaarela	1	Jämsä	2, 3	Raahe	2, 3
— Haaga	1 (2), 2 (3), 3 (3)	— Kaipola	2	Raisio	1, 2
— Herttoniemi	1, 2, 3 (2)	Järvenpää	2, 3	Rauma	1, 2 (2), 3
— Jakomäki	2	Kajaani	1, 2 (2), 3 (2)	Riihimäki	1, 2, 3
— Kannelmäki	2, 3	Kankaanpää	2, 3	Rovaniemi	1, 2 (3), 3 (3)
— Konala	2, 3	Karhula	2, 3 (2)	Salo	1, 2, 3
— Kontula	2, 3	Karjaa	1, 2, 3	Savonlinna	1, 2 (2) 3 (2)
— Koskela	2	Karkkila	2, 3	Seinäjoki	1, 2, 3
— Kulosaari	1, 2, 3	Kaskinen	1, 2	— Törnävä	2
— Kustaankartano	2	Kauniainen	1, 2	Suolahti	2
— Käpylä	1, 2, 3	Kemi	2 (3), 3 (4)	Suonenjoki	2, 3
— Lauttasaari	1, 2 (3), 3 (3)	Kemijärvi	2 (2), 3	Tammisaari	1 (2), 2, 3
— Lehtisaari	2	Kerava	1, 2, 3	Tampere	1 (2), 2 (9), 3 (9)
— Malmi	1, 2, 3	Kokkola	1, 2 (2), 3	Toijala	2, 3
— Maunula	1, 2, 3 (2)	Kotka	1, 2 (2), 3	Tornio	2 (2), 3
— Metsälä	2	Kouvola	1, 2 (2), 3 (3)	Turku	1 (3), 2 (11), 3 (9)
— Munkkiniemi	1, 2, 3	Kristiinankaup.	1, 2, 3	Uusikaarlepyy	1, 3
— Munkkivuori	1, 2, 3	Kuopio	1, 2 (4), 3 (3)	Uusikaupunki	1, 2, 3
— Myllypuro	2, 3	Kurikka	1, 2, 3	Vaasa	1, 2 (3), 3 (2)
— Oulunkylä	1, 2, 3	Kuusankoski	2, 3	Valkeakoski	2 (2), 3 (2)
— Pajamäki	2	— Voikkaa	2, 3	Vammala	2, 3
— Pakila	2, 3	Lahti	1 (2), 2 (6), 3 (4)	Varkaus	1 (2), 2 (3), 3 (3)
— Pasila	2	Lappeenranta	1 (2), 2 (3), 3 (3)	Ylivieska	2, 3
— Pihlajamäki	2, 3	Lapua	2, 3	Äänekoski	2, 3
— Pitäjänmäki	2, 3 (2)				

Maaseudulla

Alahärmä	2	Hammarland	5	Inari	2, 3
Alajärvi	2	Hankasalmi	2 (2)	Inkeroinen	2, 3
Alastaro	2	Hartola	2	Inkoo	1
Alavus	2, 3	Hauho	2	Isojoki	2
Asikkala-Vääksy	2	Heinävesi	3	Isokyrö	2
Brändö	1, 5	Hiekkaharju	2, 3	Ivalo	2, 3
Eckerö	1, 5	Hyrylä	2	Jalasjärvi	2, 3
Enontekiö	2	Hyrnsalmi	2	Jepua	1
Eura	2, 3	Hämeenkylä	2	Jokela	1 (2)
Föglö-Degerby	1, 5	Hämeenkyrö	2	Jokioinen	2
Geta	1, 5	Ii	2	Jomala	5
Godby-Finström	1, 5	Iittala	2	Joroinen	2
Haapamäki	2	Ilmajoki	2	Joutsa	2
Haapavesi	2, 3	Iloantsi	2, 3	Joutseno	2, 3

Juankoski	2, 3	Länkipohja	2	Saltvik-Kvarnbo	5
Jurva	2, 3	Maksamaa	1	Saltvik-Nääs	5
Juuka	2	Martinniemi	2	Sauvo	2
Juva	2, 3	Mellilä	2	Savitaipale	2
Jämsänkoski	2	Merikarvia	2	Savonranta	2
Järvelä	2	Mouhijärvi	2	Seutula-Lento-	
Kaavi	2	Muhos	2	asema	2
Kalajoki	2	Munsala	1	Sieppijärvi	2
Kangasala	2, 3	Muonio	2, 3	Siilinjärvi	2
Kangasniemi	2, 3	Myllykoski	2, 3	Simpele	2
Kannus	2, 3	Myllymäki	2	Sipoo	1
Karkku	2	Mynämäki	2	Siuntio	1
Karstula	2	Mäntsälä	2, 3	Sodankylä	2, 3
Karvia	2	Mäntyharju	2, 3	Somero	2, 3
Kauhajoki	2 (2), 3	Nakkila	1, 2	Sotkamo	2, 3
Kauhava	1, 2, 3	Nastola	2	Sottunga	5
Kausala	2, 3	Nilsia	2	Sulkava	2
Kemiö	1	Nivala	2	Sund	1, 5
Kerimäki	3	Nummela	2	Suomussalmi	2
Keuruu	2, 3	Nurmijärvi	1, 2	Sysmä	2, 3
Kiikka	2	Nurmo	2	Säkylä	2
Kirkkonummi	1, 3 (2)	Närpiö	1, 3	Sääminki	2
Kitee	2, 3	Oitti	2	Taavetti	2, 3
Kittilä	2, 3	Ojakkala	2	Taivalkoski	2
Kiukainen	2	Oravainen	1, 3	Tervajoki	2
Kiuruvesi	2, 3	Orimattila	1, 2, 3	Tervakoski	2
Kivijärvi	2	Orivesi	2, 3	Tervo	3
Kokemäki	2, 3	Padasjoki	2, 3	Tervola	3
Kolari	2	Paimio	2	Teuva	2
Kolho	2	Paltamo	2	Tikkakoski	2
Konnevesi	2	Pankakoski	2	Tikkurila	2, 3
Koria	3	Parikkala	2	Tohmajärvi	3
Korpilahti	2	Parkano	2, 3	Turenki	2
Korsnäs	1	Pello	2, 3	Uimaharju	2
Korso	2	Perniö	2	Ulvila	1
Koski H. I.	2	Peräseinäjoki	2	Urjala	2
Kuhmo	2, 3	Petäjavesi	2	Utsjoki	2, 3
Kuhmoinen	2	Pielavesi	2, 3	Vaajakoski	2, 3
Kumlinge	1, 5	Pihtipudas	2	Vantaanpuisto	2
Kuortane	2	Pirttikylä	1	Vesanto	2
Kuru	2	Pohjankuru	1	Veteli	2
Kuusamo	2, 3	Porokylä	2	Vihti	2, 3
Kyrö	2	Posio	2	Viiala	2
Kyröskoski	2, 3	Pudasjärvi	2, 3	Viitasaari	2, 3
Kälviä	2	Punkalaidun	2	Vilppula	2
Kökar	5	Puumala	3	Vimpeli	2
Laihia	2	Pyhäkumpu	2	Virkkala	1 (2), 2, 3
Laitila	2	Pyhäsalmi	2	Virolahti-Viro-	
Lammi	2, 3	Pälkäne	2	joki	2
Lapinlahti	2	Raajärvi	2	Virrat	2, 3
Lappajärvi	2	Rajamäki	2	Värdö	1, 5
Lapväärtti	1, 2	Rantasalmi	2, 3	Vähäkyrö	2
Laukaa	2	Ranua	3	Vöyri	1, 3
Lauttakylä	2, 3	Rautalampi	2	Ylihärmä	2
Lavia	2	Rekola	2	Ylistaro	2
Lemland	5	Ristiina	1	Ylitornio	2, 3
Lempäälä	2, 3	Ruovesi	2, 3	Äetsä	3
Leppävirta	2	Röykkä	1	Ähtäri	1, 2
Lievestuore	2	Saarijärvi	2, 3	Ähtävä	1
Liperi	2	Salla	2, 3	Ämmäsaari	2, 3
Loppi	2	Salpakangas	2		

I städer och köpingar

Björneborg	1 (3), 2 (3), 3 (4)	— Krämertskog	2	Kuusankoski	2, 3
Borgå	1 (2), 2, 3 (2)	— Kvarnbäcken	2, 3	— Voikkaa	2, 3
Brahestad	2, 3	— Kånala	2, 3	Lahti	1 (2), 2 (6), 3 (4)
Ekenäs	1 (2), 2, 3	— Lövä	2	Lappo	2, 3
Esbo		— Malm	1, 2, 3	Lieksa	2, 3
— Fågelberga	3	— Mosabacka	2, 3	Loimaa	1, 2, 3
— Gröndal	2	— Munkshöjden	1, 2, 3	Lojo	1, 2, 3
— Gäddvik	2	— Munksnäs	1, 2, 3	Lovisa	1, 2, 3
— Hagalund	1, 2, 3 (2)	— Månsås	1, 2, 3 (2)	Mariehamn	1, 3, 5 (2)
— Ivisnäs	2	— Nordsjö	2 (2), 3	Michel, S:t	1, 2 (2), 3 (2)
— Köklaks	1	— Parkstad	3	Mänttä	2, 3
— Kilo	3	— Rönnebacka	2, 3	Nokia	2, 3
— Källstrand	3	— Sandhamn	2	— Siuro	2
— Otnäs	2, 3	— Smedjebacka	2	Nurmes	2, 3
— Ångskulla	2	— Sockenbacka	2, 3 (2)	Nådendal	2, 3
Forssa	2, 3	— Södra Kårböle	1	Nykarleby	1, 3
Fredrikshamn	2, 3	— Äggelby	1, 2, 3	Nyslott	1, 2 (2), 3 (2)
Gamlakarleby	1, 2 (2), 3	Hyvinge	1, 2 (2), 3 (2)	Nystad	1, 2, 3
Grankulla	1, 2	Iisalmi	1, 2, 3	Oulainen	2, 3
Haapajärvi	2, 3	Ikalis	2, 3	Outokumpu	2, 3
Hangö	1, 2 (2), 3	Imatra	2, 3	Pargas	1 (2), 2
Harjavalta	2, 3	— Tainionkoski	2	Pieksämäki	2, 3
Heinola	1, 2, 3	— Vuoksenniska	2, 3	Raumo	1, 2 (2), 3
Helsingfors	1 (15), 2 (41), 3 (40), 4 (2), 6	Jakobstad	1, 2, 3	Reso	1, 2
— Arabia	2, 3	Joensuu	1, 2 (2), 3 (2)	Riihimäki	1, 2, 3
— Baggböle	2, 3	Jyväskylä	1 (2), 2 (4), 3 (5)	Rovaniemi	1, 2 (3), 3 (3)
— Botby	2	Jämsä	2, 3	Salo	1, 2, 3
— Botby Gård	2, 3	— Kaipola	2	Seinäjäki	1, 2, 3
— Botbyhöjden	1, 3	Järvenpää	2, 3	— Törnävä	2
— Brunakärr	2	Kajana	1, 2 (2), 3, (2)	Suolahti	2
— Brändö	1, 2, 3	Kankaanpää	2, 3	Suonenjoki	2, 3
— Böle	2	Karhula	2, 3 (2)	Tammerfors	1 (2), 2 (9), 3 (9)
— Drumsö	1, 2 (3), 3 (3)	Karis	1, 2, 3	Tavastehus	1, 2 (2), 3
— Forsby	2	Karkkila	2, 3	Toijala	2, 3
— Gamlas	2, 3	Kaskö	1, 2	Torneå	2 (2), 3
— Grindbacka	2	Kemi	2 (3), 3 (4)	Uleåborg	1 (2), 2 (5), 3 (6)
— Gustafsgård	2	Kemijärvi	2 (2), 3	Valkeakoski	2 (2), 3 (2)
— Gårdsbacka	2, 3	Kervo	1, 2, 3	Vammala	2, 3
— Haga	1 (2), 2 (3), 3 (3)	Kotka	1, 2 (2), 3	Varkaus	1 (2), 2 (3), 3 (3)
— Hertonäs	1, 2, 3 (2)	Kouvola	1, 2 (2), 3 (3)	Vasa	1, 2 (3), 3 (2)
— Jakobacka	2	Kristinestad	1, 2, 3	Villmanstrand	1 (2), 2 (3), 3 (3)
— Kasberget	2, 3	Kuopio	1, 2 (4), 3 (3)	Åbo	1 (3), 2 (11), 3 (9)
— Kottby	1, 2, 3	Kurikka	1, 2, 3	Ylivieska	2, 3
				Äänekoski	2, 3

På landsbygden

Alahärmä	2	Geta	1, 5	Ilomantsi	2, 3
Alajärvi	2	Godby-Finström	1, 5	Ingerois	2, 3
Alastaro	2	Haapamäki	2	Ingå	1
Alavo	2, 3	Haapavesi	2, 3	Ivalo	2, 3
Asikkala-Vääksy	2	Hammarland	5	Jalasjärvi	2, 3
Björnå	2	Hankasalmi	2 (2)	Jeppo	1
Brändö, Ål.	1, 5	Hartola	2	Jockas	2, 3
Dickursby	2, 3	Hauho	2	Jokela	1 (2)
Eckerö	1, 5	Heinävesi	3	Jokiainen	2
Enare	2, 3	Hyrylä	2	Jomala	5
Enontekiö	2	Hyrynsalmi	2	Joroinen	2
Esse	1	Ii	2	Joutsa	2
Eura	2, 3	Iittala	2	Joutseno	2, 3
Föglö-Degerby	1, 5	Ilmajoki	2	Juankoski	2, 3

Jurva	2, 3	Maksmo	1	Sandkulla	2, 3
Juuka	2	Martinniemi	2	Savitaipale	2
Jämsänkoski	2	Mellilä	2	Savonranta	2
Järvelä	2	Merikarvia	2	Sibbo	1
Kaavi	2	Mouhijärvi	2	Sieppijärvi	2
Kalajoki	2	Muhos	2	Siulinjärvi	2
Kangasala	2, 3	Munsala	1	Simpele	2
Kangasniemi	2, 3	Muonio	2, 3	Sjundeå	1
Kannus	2, 3	Myllykoski	2, 3	Sjöskog-flyg-	
Karkku	2	Myllymäki	2	station	2
Karstula	2	Mäntsälä	2, 3	Sodankylä	2, 3
Karvia	2	Mäntyharju	2, 3	Somero	2, 3
Kauhajoki	2 (2), 3	Nakkila	1, 2	Sotkamo	2, 3
Kauhava	1, 2, 3	Nastola	2	Sottunga	5
Kausala	2, 3	Nilsia	2	Storkyro	2
Kerimäki	3	Nivala	2	Storå	2
Keuruu	2, 3	Nummela	2	Sulkava	2
Kiikka	2	Nurmijärvi	1, 2	Sund	1, 5
Kimito	1	Nurmo	2	Suomussalmi	2
Kitee	2, 3	Närpes	1, 3	Sysmä	2, 3
Kittilä	2, 3	Oitti	2	Säkylä	2
Kiukainen	2	Ojakkala	2	Sääminki	2
Kiuruvesi	2, 3	Oravais	1, 3	Taavetti	2, 3
Kivijärvi	2	Orimattila	1, 2, 3	Taivalkoski	2
Kolari	2	Orivesi	2, 3	Tavastby	2
Kolho	2	Padasjoki	2, 3	Tavastkyro	2
Konnevesi	2	Paltamo	2	Tervajoki	2
Koria	3	Pankakoski	2	Tervakoski	2
Korpilahti	2	Parikkala	2	Tervo	3
Korsnäs	1	Parkano	2, 3	Tervola	3
Korso	2	Pello	2, 3	Tikkakoski	2
Koski H. 1.	2	Pemar	2	Tohmajärvi	3
Kuhmo	2, 3	Peräseinäjoki	2	Turenki	2
Kuhmoinen	2	Petäjavesi	2	Uimaharju	2
Kumlinge	1, 5	Pielavesi	2, 3	Ulvila	1
Kumo	2, 3	Pihtipudas	2	Urkala	2
Kuortane	2	Porokylä	2	Utsjoki	2, 3
Kuru	2	Posio	2	Vaajakoski	2, 3
Kuusamo	2, 3	Pudasjärvi	2, 3	Vandapark	2
Kyrkslätt	1, 3 (2)	Punkalaidun	2	Vesanto	2
Kyrö	2	Puumala	3	Vetil	2
Kyröskoski	2, 3	Pyhäkumpu	2	Vichtis	2, 3
Kälviä	2	Pyhäsalmi	2	Viiala	2
Kökar	5	Pälkäne	2	Viitasaari	2, 3
Laihia	2	Pörtom	1	Vilppula	2
Laitila	2	Raajärvi	2	Vindala	2
Lammi	2, 3	Rajamäki	2	Virdois	2, 3
Lapinlahti	2	Rantasalmi	2, 3	Virkby	1 (2), 2, 3
Lappajärvi	2	Ranua	3	Virmo	2
Lappfjärd	1, 2	Rautalampi	2	Virolahti-Viro-	
Laukaa	2	Ristiina	1	joki	2
Lauttakylä	2, 3	Ruovesi	2, 3	Vårdö	1, 5
Lavia	2	Räckhals	2	Vörå	1, 3
Lemland	5	Röykkä	1	Ylihärmä	2
Lempäälä	2, 3	Saarijärvi	2, 3	Ylistaro	2
Leppävirta	2	Sagu	2	Äetsä	3
Libelits	2	Skuru	1	Ähtäri	1, 2
Lievestuore	2	Salla	2, 3	Ämmänsaari	2, 3
Lillkyro	2	Salpakangas	2	Östermark	2
Loppi	2	Saltvik-Kvarnbo	5	Övertorneå	2, 3
Länkipohja	2	Saltvik-Nääs	5		

II. Katsaus kiinnitysluottolaitosten toimintaan vuonna 1969

Kiinnitysluottolaitosten luku. Vuonna 1969 oli toiminnassa 6 kiinnitysluottolaitosta.

Ottolainaus. Kertomusvuosi oli poikkeuksellisen vilkas kiinnitysluottolaitosten ottolainauksen kannalta.

Mortgage Bank of Finland laski liikkeelle 60 miljoonan DM-määräisen ulkomaisen obligaatiolainan, jonka korko oli 6 $\frac{3}{4}$ %. Sen välitti seitsemän pankin muodostama konsortio, jonka johdossa olivat Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Düsseldorf ja Banque Lambert S.C.S., Bryssel. Tämän lainan varat myönnettiin pitkäaikaisina kuoletuslainoina teollisuudelle käytettäväksi voimalaitos-, puunjalostus- ja terästeollisuuden aloilla tapahtuviin laajennuksiin sekä erälle kaupunkikunnalle lämpövoimalaitoksen rakentamista varten.

Suomen Kiinteistöpankki Oy laski liikkeelle viisi kotimaista obligaatiolainaa. Ensimmäinen kotimaisista lainoista oli 25 miljoonan markan määräinen ja laskettiin liikkeeseen 15. 3. 1969 edellisenä vuonna valtioneuvostolta saadun luvan nojalla. Lainan korko oli 7 $\frac{1}{2}$ % ja laina-aika 22 $\frac{1}{2}$ vuotta. Toinen laina oli suuruudeltaan 12 miljoonaa markkaa ja sen korko 8 % sekä laina-aika 10 vuotta. Pankki laski 16. 9. 1969 liikkeelle 10 miljoonan markan yleisön merkittävaksi tarkoitettua verovapaan säästöobligaatiolainan. Sen korko oli 8 % ja laina-aika 24 vuotta. Neljäs 5 miljoonan markan 7 $\frac{3}{4}$ % ja 24 vuotisen obligaatiolainan pankki laski liikkeelle 15. 11. Vihdoin pankki laski vielä 1. 12. 1969 liikkeelle 10 miljoonan markan obligaatiolainan, jonka korko oli 8 % ja laina-aika 10 vuotta.

Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy laski vuoden aikana liikkeelle kolme kotimaista obligaatiolainaa. Näistä ensimmäinen 12 miljoonan markan suuruinen laskettiin liikkeelle 27. 2. 1969 saadun luvan perusteella. Tämän lainan korko oli 8 % ja laina-aika 10 vuotta. Pankki laski liikkeeseen 21. 4. 1969 toisen obligaatiolainan, jonka suuruus oli 50 miljoonaa markkaa. Tämän lainan korko oli 7 $\frac{3}{4}$ % ja laina-aika 10 vuotta. Kolmannen yleisölle tarkoitettua ja verovapaan kotimaisen lainan pankki laski liikkeeseen 16. 9. 1969. Sen suuruus oli 30 miljoonaa markkaa, korko 8 % ja laina-aika 10 vuotta.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy laski vuoden aikana liikkeelle yhteensä viisi kotimaista obligaatiolainaa. Sen lisäksi kertomusvuoden aikana merkittiin loppuun molemmat vuoden 1968 aikana liikkeelle lasketut lainat. Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki laski liikkeelle 15. 3. 1969 kaksi obligaatiolainaa, joista toisen suuruus oli 7.5 miljoonaa markkaa ja toisen 2.5 miljoonaa markkaa, kummankin korko oli 7 $\frac{1}{2}$ %. Edellisen laina-aika 22 vuotta ja jälkimmäisen 10 vuotta. Niin-

II. Översikt av hypoteksinrättningarnas verksamhet år 1969

Hypoteksinrättningarnas antal. År 1969 var 6 hypoteksinrättningar i verksamhet.

Inlåning. Hypoteksinrättningarnas inlåning var osedvanligt livlig under räkenskapsåret.

Mortgage Bank of Finland emitterade ett utländskt obligationslån på 60 miljoner DM med en ränta om 6.75 %. Lånet förmedlades av ett konsortium bestående av sju banker, med Westdeutsche Landesbank Girozentrale, Düsseldorf och Banque Lambert S.C.S. Bryssel i spetsen. Lånets medel beviljades som långfristiga amorteringslån åt industrin att användas för utvidgningar inom kraftverks-, träförädlings- och stålindustrin samt åt en stad för bygandet av ett värmekraftverk.

Fastighetsbanken i Finland Ab emitterade fem inhemska obligationslån. Det första inhemska lånet var 25 miljoner mark stort och emitterades 15. 3. 1969 i enlighet med ett av statsrådet föregående år givet tillstånd. Lånets ränta var 7.5 % och lånetiden 22.5 år. Det andra lånet löd på 12 miljoner mark, räntan var 8 % och lånetiden 10 år. 16. 9. 1969 emitterade banken ett 10 miljoner mark stort skattefritt sparobligationslån avsett för allmänheten. Lånets ränta var 8 % och lånetiden 24 år. Det fjärde obligationslånet på 5 miljoner mark, ränta 7.75 % och lånetid 24 år emitterade banken 15. 11. 1. 12. 1969 emitterade banken ännu ett 10 miljoner mark stort obligationslån, vars ränta var 8 % och lånetid 10 år.

Industri-Hypoteksbanken i Finland emitterade under året tre inhemska obligationslån. Det första på 12 miljoner mark emitterades 27. 2. 1969 enligt erhållet tillstånd. Lånets ränta var 8 % och lånetiden 10 år. Den 21. 4. 1969 emitterade banken det andra obligationslånet, vars storlek var 50 miljoner mark. Detta låns ränta var 7.75 % och lånetid 10 år. Det tredje lånet, som var avsett för allmänheten och skattefritt emitterade banken 16. 9. 1969. Storleken var 30 miljoner mark, räntan 8 % och lånetiden 10 år.

Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy emitterade under året sammanlagt fem inhemska obligationslån. Under redogörelseåret fullteknades dessutom de båda lån som emitterades år 1968. Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki emitterade den 15. 3. 1969 två obligationslån, varav det ena var 7.5 miljoner mark och det andra 2.5 miljoner mark stort, båda lånens ränta var 7 $\frac{1}{2}$ %. Lånetiden för det första var 22 år och för det andra 10 år. Den 15. 3. emitterades också ett 10 miljoner marks

ikään 15. 3. laskettiin liikkeeseen 10 miljoonan markan obligaatiolaina, jonka korko oli 7 $\frac{3}{4}$ % ja laina-aika 10 vuotta.

Seuraava laina laskettiin liikkeeseen 15. 4. 1969. Sen määrä oli 9 miljoonaa markkaa, korko 8 % ja laina-aika 10 vuotta. Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki laski vielä 16. 9. 1969 10 miljoonan markan suuruisen yleisölle tarkoitetun verovapaan obligaatiolainan liikkeelle. Sen korko oli 8 % ja laina-aika 10 vuotta.

Suomen Pankin kehotuksesta Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy, Suomen Kiinteistöpankki Oy ja Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy muodostivat ulkomaista lainajärjestelyä varten konsortion. Ne laskevat 1. 12. 1969 liikkeeseen yhteisvastuullisesti Finische Kommunalanleihe-nimisen obligaatiolainan, jonka määrä oli 60 miljoonaa DM. Korko oli 7 $\frac{1}{2}$ % ja laina-aika 12 vuotta. Lainan emittoimisen hoiti puolestaan kansainvälinen pankkikonserni, jonka johdossa toimi Berliner Handels-Gesellschaft sekä muina jäseninä Deutsche Bank Ab, Deutsche Genossenschaftskasse, Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalbank ja Banque Lambert S.C.S. Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy:n ja Suomen Kiinteistöpankki Oy:n osuus lainasta oli kummankin 22 miljoonaa DM sekä Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy:n 16 miljoonaa DM.

Obligaatioita kiinnitysluottolaitokset laskivat liikkeelle kotimaassa 352 miljoonan markan arvosta ja niitä lyhennettiin kotimaassa 45 miljoonan markan edestä. Ulkomaisia obligaatioita laskettiin liikkeelle 120 miljoonan DM:n määrästä eli päivän kurssiin laskettuna 137 miljoonaa markkaa, ulkomaan rahan määräisiä obligaatioita lyhennettiin, niinkään päivän kurssiin laskettuna 33 miljoonan markan edestä.

Kiinnitysluottolaitosten koko ulkona oleva obligatiokanta oli kertomusvuoden lopussa 1 072 miljoonaa markkaa eli 273 miljoonaa markkaa suurempi kuin vuotta aikaisemmin. Valtiolta saadut luotot vähenivät 0.2 miljoonaa markkaa ja olivat ne vuoden lopussa 72 miljoonaa markkaa. Debentuurien arvo oli vuoden päättyessä 44 miljoonaa markkaa eli 11 miljoonaa markkaa enemmän kuin vuotta aikaisemmin.

Antolainaus. Kertomusvuonna kiinnitysluottolaitokset antoivat 1 567 uutta lainaa arvoltaan 330 miljoonaa markkaa. Vuoden päättyessä lainojen yhteinen määrä oli 1 290 miljoonaa markkaa eli 237 miljoonaa markkaa suurempi kuin vuoden alussa. Eri luotonsaajaryhmien osuus oli seuraava:

Kaupunki ja -seurakunnat	43 milj. mk
Maalaiskunnat ja -seurakunnat	44 »
Asuntokiinteistöt	50 »
Maatalouskiinteistöt	4 »
Teollisuuskiinteistöt	178 »
Muut lainat	12 »

Omat pääomat. Kiinnitysluottolaitosten omat pääomat olivat vuoden päättyessä 43 miljoonaa markkaa. Osakepääomat olivat kasvaneet 7 miljoonaa markkaa ja vararahastot 2 miljoonaa markkaa.

Tulostase. Kiinnitysluottolaitosten tuotot olivat kertomusvuonna 96 miljoonaa markkaa eli 31.6 % suuremmat kuin edellisellä vuonna. Korkokulut olivat 71 mil-

obligationslån, vars ränta var 7.75 % och lånetiden 10 år. Det följande lånet mitterades 15. 4. 1969. Dess belopp var 9 miljoner mark, räntan 8 % och lånetiden 10 år. Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki emitterade slutligen 15. 9. 1969 ett 10 miljoner marks skattefritt obligationslån, avsett för allmänheten. Lånets ränta var 8 % och lånetiden 10 år.

På anmodan av Finlands Bank bildade Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy, Fastighetsbanken i Finland Ab och Industri-Hypoteksbanken i Finland ett konsortium för utländska lånearrangemang. De emitterade 1. 12. 1969 solidariskt ett obligationslån benämmt Finische Kommunalanleihe, vars belopp var 60 miljoner DM. Räntan var 7 $\frac{1}{2}$ % och lånetiden 12 år. Lånets emittering sköttes av en internationell bankkoncern, med Berliner Handels-Gesellschaft i spetsen och som övriga medlemmar Deutsche Bank Ag, Deutsche Genossenschaftskasse, Deutsche Girozentrale-Deutsche Kommunalbank och Banque Lambert S.C.S. Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab och Fastighetsbanken i Finland Ab hade båda en andel på 22 miljoner DM medan Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy stod för 16 miljoner DM.

Hypoteksinrättningarna emitterade i hemlandet obligationer till ett belopp av 352 miljoner mark. Obligationslån inlöstes i hemlandet för 45 miljoner mark. Utländska obligationer emitterades till ett belopp av 120 miljoner DM motsvarande enligt dagens kurs 137 miljoner mark, obligationer i utländsk valuta inlöstes, likaså omräknat enligt dagens kurs för 33 miljoner mark.

Hypoteksinrättningarnas samtliga utestående obligationslån uppgick vid redogörelseårets utgång till ett sammanlagt belopp på 1 072 miljoner mark eller 273 miljoner mark mera än ett år tidigare. Krediterna av staten minskade med 0.2 miljoner mark och uppgick vid årets slut till 72 miljoner mark. Debenturerna utgjorde vid årets slut 44 miljoner mark eller 11 miljoner mark mera än ett år tidigare.

Utlåning. Hypoteksinrättningarna utgav under redogörelseåret 1 567 nya lån, vilkas belopp uppgick till 330 miljoner mark. Vid årets slut utgjorde lånens sammanlagda belopp 1 290 miljoner mark och var sålunda 237 miljoner mark större än vid årets början. De olika kredittagargruppernas andel var följande:

Stadskommuner och -församlingar	43 milj. mk
Landskommuner och -församlingar	44 »
Bostadsfastigheter	50 »
Lantbruksfastigheter	4 »
Industrifastigheter	178 »
Övriga lån	12 »

Egna medel. Vid årets utgång uppgick hypoteksinrättningarnas egna medel till 43 miljoner mark. Aktiekapitalen hade ökat med 7 miljoner mark och reservfonderna med 2 miljoner mark.

Resultaträkningen. Hypoteksinrättningarnas intäkter under redogörelseåret uppgick till 96 miljoner mark eller 31.6 % mera än föregående år. Ränteutgifterna utgjorde

joonaa markkaa, eli 24.4 % suuremmat kuin vuonna 1968. Verot olivat 19 miljoonaa markkaa, palkat 1.4 miljoonaa markkaa ja muut kulut niinkään 1.4 miljoonaa markkaa. Edelliseen vuoteen verrattuna verot supistuivat 0.2 miljoonaa markkaa, palkat kasvoivat 0.01 miljoonaa markkaa ja muut kulut 0.3 miljoonaa markkaa. Tilivuoden voitto oli 3.6 miljoonaa markkaa eli 65.0 % suurempi kuin edellisenä vuonna. Mortgage Bank of Finland Oy ja Suomen Teollisuus-Hypoteekki-pankki Oy jakoivat osinkoa 5 % ja Suomen Kiinteistö-pankki Oy 7 ½ %. Muut kiinnitysluottolaitokset käyttivät voiton rahastojensa kartuttamiseen.

71 miljoner mark, eller 24.4 % mera än år 1968. Skatterna uppgick till 19 miljoner mark, lönerna till 1.4 miljoner mark och övriga utgifter tillsammans 1.4 miljoner mark. Jämfört med senaste år sjönk skatterna med 0.2 miljoner mark, lönerna steg med 0.01 miljoner mark och de övriga kostnaderna med 0.3 miljoner mark. Räkenskapsårets vinst uppgick till 3.6 miljoner mark eller 65.0 % större än föregående år. Mortgage Bank of Finland Oy och Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab utdelade i dividend 5 % och Fastighetsbanken i Finland Ab 7 ½ %. De övriga hypoteksinrättningarna använde sina vinstmedel till ökning av fonderna.

TAULUKOT—TABELLER

TABLES

A

LIKEPANKIT
AFFÄRSBANKERNA
COMMERCIAL BANKS

1. Liikepankkien omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1969
Affärsbankernas balansräkning den 31 december 1969
Balance sheets of the Commercial Banks on December 31, 1969

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Vastaavaa — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — Cash	22 972 050,88	134 910 170,64
Kassavaranto Suomen Pankissa — Kassareserv i Finlands Bank — Cash reserve in the Bank of Finland	3 781 336,90	20 776 871,07
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — Finnish credit institutions	5 037 802,36	8 991 127,25
Ulkomaiset saatavat — Utländska fordringar — Foreign assets		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — In foreign currency	11 528 185,24	187 003 284,38
Markkamääräiset — I mark — In marks	147 901,80	695 452,21
Vekselit — Växlar — Bills discounted	2 495 554,17	13 873 834,34
Obligaatiot — Obligationer — Bonds	8 368 895,—	4 768 273,92
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset saatavat — Inhemiska fordringar i utländsk valuta — Domestic assets in foreign currency	21 452 634,04	298 381 271,67
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills	165 039 032,40	572 261 182,97
Lainat — Lån — Loans	389 495 405,86	2 063 266 027,92
Shekkilitit — Checkräkningar — Cheque accounts	57 282 083,50	183 518 380,39
Obligaatiot — Obligationer — Bonds	32 593 282,75	204 750 233,88
Osakkeet — Aktier — Shares	5 589 937,84	68 255 472,—
Pankkikiinteistöt — Bankfastigheter — Bank premises	26 004 735,03	121 591 689,53
Muut kiinteistöt — Övriga fastigheter — Other real estate	216 114,13	5 671 069,59
Koneet ja kalustot — Maskiner och inventarier — Machinery and equipment	2 645 331,98	9 466 416,98
Muu irtaimisto — Övrigt lösöre — Other moveables	1,—	1,—
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — Payments in transit	12 391 434,35	116 148 978,16
Hypoteekkiosaston lainat — Hypoteeksavdelningens lån — Loans granted by mortgage department	—	—
Muut varat — Övriga tillgångar — Other assets	5 318 999,53	181 719 870,90
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — Interest	—	18 000 000,—
Yhteensä — Summa — Total	772 360 718,76	4 214 049 608,80
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	514 798 850,98	2 487 843 721,11
Shekkilitit — Checkräkningar — Cheque accounts	74 450 784,67	450 576 903,83
Suomen Pankki — Finlands Bank — Bank of Finland	19 749 060,47	160 110 229,76
Muut kotimaiset rahalaitokset — Övriga inhemiska penninginstitut — Other Finnish credit institutions		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts	6 372 120,72	2 233 685,61
Shekkilitit — Checkräkningar — Cheque accounts	7 846 425,88	133 785 716,28
Ulkomaiset velat — Utländska skulder — Foreign liabilities		
Ulkomaan rahan määräiset — I utländsk valuta — In foreign currency	29 329 759,82	276 643 762,58
Markkamääräiset — I mark — In marks	5 229 420,92	14 114 701,03
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset velat — Inhemiska skulder i utländsk valuta — Domestic liabilities in foreign currency	12 940 479,42	108 244 985,14
Maksujen välitykset — Betalningsförmedling — Payments in transit	17 371 840,31	223 144 970,01
Hypoteekkiosaston obligaatiolainat — Hypoteeksavdelningens obligationslån — Bond loans issued by mortgage departments	—	—
Muut velat — Övriga skulder — Other liabilities	29 082 038,44	103 476 387,72
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — Interest	3 273 090,77	31 910 293,45
Arvonjärjestelyrahasto — Väreregleringsfond — Equalization fund	2 000 000,—	—
Osakepääoma — Aktiekapital — Share capital	28 000 000,—	100 000 000,—
Vakinainen vararahasto — Ordinarie reservfond — Ordinary reserve fund	15 300 000,—	82 000 000,—
Muut vararahastot — Övriga reservfonder — Other reserve funds	4 000 000,—	26 000 000,—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — Profit from earlier years	214 761,91	426 686,66
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — Profit for the year	2 402 084,45	13 537 565,62
Yhteensä — Summa — Total	772 360 718,76	4 214 049 608,80
Vastuuitoumukset — Ansvarförbindelser — Guarantees	396 616 771,14	2 328 757 474,—

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
149 796 845,46	2 715 722,70	12 608 812,18	2 178 223,46	325 181 825,32
17 191 174,23	—	27 534 272,86	391 182,92	69 674 837,98
7 977 626,97	3 340 348,51	375 601 371,19	1 401 892,44	402 350 168,72
109 463 281,40	347 533,96	35 753 051,71	1 067 958,51	345 163 295,20
1 074 677,89	—	—	—	1 918 031,90
8 047 888,36	—	294 802,41	—	24 712 079,28
—	—	—	—	13 137 168,92
402 480 657,58	—	13 962 634,59	5 346 510,—	741 623 707,88
698 288 882,—	6 621 123,55	127 574 815,10	12 634 830,95	1 582 419 866,97
1 797 142 429,21	15 437 341,51	223 956 643,16	60 989 463,81	4 550 287 311,47
170 184 905,28	6 731 264,78	31 633 591,74	3 849 035,97	453 199 261,66
134 930 544,62	—	71 437 120,24	18 580,—	443 729 761,49
38 571 426,08	5 488,—	12 858 977,03	237 928,99	125 519 229,94
73 666 409,69	—	14 178 605,11	1 726 663,71	237 168 103,07
654 487,93	196 197,25	—	224 933,29	6 962 802,19
5 178 363,80	13 287,69	4 803 247,43	211 849,43	22 318 497,31
1,—	—	10,—	—	13,—
97 636 922,97	—	51 994 396,42	—	278 171 731,90
7 400,91	—	—	—	7 400,91
148 518 942,95	516,30	14 884 378,55	770 338,69	351 213 046,92
17 532 381,04	303 256,43	6 612 026,92	90 000,—	42 537 664,39
3 878 345 249,37	35 712 080,68	1 025 688 756,64	91 139 392,17	10 017 295 806,42
2 110 492 621,23	7 271 283,61	58 602 411,69	40 362 510,98	5 219 371 399,60
489 823 310,68	3 031 166,85	15 392 201,86	9 527 947,73	1 042 802 315,62
211 646 500,53	—	70 497 000,—	6 555 600,—	468 558 390,76
1 391 744,10	21 167 030,84	433 189 353,16	759 779,75	465 113 714,18
94 014 812,51	1 200 000,—	125 794 861,03	3 598 484,73	366 240 300,43
257 062 438,87	—	1 584 505,70	6 034 517,50	570 654 984,47
30 594 180,18	28 287,45	431 834,01	291 842,10	50 690 265,69
124 167 603,31	8 898,94	15 266 021,31	6 333 925,93	266 961 914,05
131 313 545,18	3 054,23	5 686 290,10	2 211 822,17	379 731 522,—
13 520,—	—	—	—	13 520,—
197 343 897,29	582 754,49	261 221 261,03	10 316 441,59	602 022 780,56
39 167 843,02	135 230,34	3 278 472,15	869 064,79	78 633 994,52
—	—	—	—	2 000 000,—
112 000 000,—	2 000 000,—	24 000 000,—	2 500 000,—	268 500 000,—
56 000 000,—	159 635,39	8 350 000,—	1 505 980,10	163 315 615,49
6 000 000,—	—	—	—	36 000 000,—
1 949 059,75	—	5 239,29	10 797,26	2 606 544,87
15 364 172,72	124 738,54	2 389 305,31	260 677,54	34 078 544,18
3 878 345 249,37	35 712 080,68	1 025 688 756,64	91 139 392,17	10 017 295 806,42
2 128 725 735,16	389 170,95	125 780 599,55	25 599 628,02	5 005 869 378,82

2. Liikepankkien tulostase vuodelta 1969
Affärsbankernas resultaträkning för år 1969
Profit and loss accounts of the Commercial Banks, 1969

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Tuotot — Intäkter — Earnings		
Korot ja provisiot lainausliikkeestä — Räntor och provisioner på utlåningen — <i>Interest and commission on loans</i>	47 710 525,34	226 826 185,73
Korot, osingot sekä kurssivoitot obligaatioista ja osakkeista — Räntor, dividender och kursvinster på obligationer och aktier — <i>Interest, dividends and agio on bonds and shares</i>	2 795 262,91	20 148 904,99
Agio — <i>Agio</i>	1 246 699,22	13 785 832,96
Poistetuista saatavista — På avskrivna fordringar — <i>Recovered on claims written off</i>	15 305,44	342 433,11
Pankkikiinteistöistä — Av bankfastigheter — <i>Income from bank premises</i>	1 284 574,98	6 132 045,58
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	4 283 563,07	38 440 310,90
Yhteensä — Summa — Total	57 335 930,96	305 675 713,27
Kulut — Kostnader — Expenses		
Korot — Räntor — <i>Interest</i>	29 134 222,26	149 413 790,21
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	1 927 174,01	13 882 673,59
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	14 510 721,23	70 983 772,82
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	7 779 498,68	46 988 479,49
Poistot ja arvonalennukset — Avskrivningar och nedskattningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	410 250,28	4 171 462,38
Obligaatioista — På obligationer — <i>Bonds</i>	—	—
Osakkeista — På aktier — <i>Shares</i>	—	—
Pankkikiinteistöistä — På bankfastigheter — <i>Bank premises</i>	476 736,38	2 431 706,24
Muista kiinteistöistä — På övriga fastigheter — <i>Other real estate</i>	1 245,54	209 227,06
Koneista ja kalustoista — På maskiner och inventarier — <i>Machinery and equipment</i>	693 998,13	4 057 035,86
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	2 402 084,45	13 537 565,62
Yhteensä — Summa — Total	57 335 930,96	305 675 713,27

3. Liikepankkien voiton käyttäminen
Fördelningen av affärsbankernas vinst
Distribution of profits of the Commercial Banks

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	214 761,91	426 686,66
Voitto vuodelta 1969 — Vinst för år 1969 — <i>Profit for 1969</i>	2 402 084,45	13 537 565,62
Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable	2 616 846,36	13 964 252,28
Osinko — Dividend — <i>Dividend</i>	2 310 000,—	12 000 000,—
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — <i>in % of share capital</i> ...	11, 5½	12
Yleishyödyllisiin tarkoituksiin — Till allmännyttiga ändamål — <i>For public purposes</i>	40 000,—	250 000,—
Siirto vakinaiseen vararahastoon — Överföring till ordinarie reservfonden — <i>Transfer to ordinary reserve fund</i>	—	1 000 000,—
Siirto muihin vararahastoihin — Överföring till övriga reservfonder — <i>Transfer to other reserve funds</i>	—	—
Muihin tarkoituksiin — Övriga ändamål — <i>For other purposes</i>	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerad — <i>Undistributed</i>	266 846,36	714 252,28

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
224 855 203,01	2 208 678,25 v	39 854 065,50	4 648 476,42	546 103 134,25
14 927 806,97	—	6 862 228,66	17 155,01	44 751 358,54
17 313 786,43	12 367,85 v	2 350 897,23	264 399,07	34 973 982,76
365 482,63	—	—	—	723 221,18
2 895 136,27	—	639 905,80	—	10 951 662,63
26 003 261,49	16 465,— v	1 620 775,51	491 809,89	70 856 185,86
286 360 676,80	2 237 511,10	51 327 872,70	5 421 840,39	708 359 545,22
139 842 594,29	1 674 698,87 v	34 285 970,23	2 557 950,56	356 909 226,42
18 980 000,—	240 309,60 v	3 130 477,12	450 149,40	38 610 783,72
59 677 407,20	119 253,94 v	5 574 031,13	1 456 674,56	152 321 860,88
45 483 374,50	72 815,42 v	3 799 865,42	573 096,46	104 697 129,97
2 507 111,21	—	—	—	7 088 823,87
—	—	—	—	—
2 246 649,13	—	205 881,47	31 762,21	5 392 735,43
40 068,98	—	—	—	250 541,58
2 219 298,77	5 694,73 v	1 942 342,02	91 529,66	9 009 899,17
15 364 172,72	124 738,54	2 389 305,31	260 677,54	34 078 544,18
286 360 676,80	2 237 511,10	51 327 872,70	5 421 840,39	708 359 545,22

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
1 949 059,75	—	5 239,29	10 797,26	2 606 544,87
15 364 172,72	124 738,54	2 389 305,31	260 677,54	34 078 544,18
17 313 232,47	124 738,54	2 394 544,60	271 474,80	36 685 089,05
14 000 000,—	100 000,—	1 920 000,—	250 000,—	30 580 000,—
13	5	8	10	—
300 000,—	—	40 000,—	10 000,—	640 000,—
—	24 738,54	400 000,—	—	1 424 738,54
—	—	—	—	—
3 013 232,47	—	34 544,60	11 474,80	4 040 350,51

4. Liikepankkien antamat lainat ja shekkiluotot ryhmitettyinä vakuuden mukaan joulukuun 31 päivänä 1969
Affärsbankernas län och checkkrediter enligt säkerhet den 31 december 1969
Loans and overdraft facilities on cheque accounts of the Commercial Banks, by security offered, on December 31, 1969

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Vakuus — Säkerhet — Security		
Lainat — Lån — Loans		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses		71 023 242,80
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables		9 843 538,99
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables		15 172 563,66
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport		510 152,70
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate		23 876 364,67
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates		12 726 992,25
Osakkeita — Aktier — Shares		62 527 192,73
Tavaroita — Varor — Goods		16 250,—
Takaus — Borgen — Guarantee		94 650 896,41
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee		99 148 211,65
	Yhteensä — Summa — Total	389 495 405,86
Shekkiluotot — Checkkrediter — Overdraft facilities on cheque accounts		
Kiinnitys — Inteckning i — Mortgage		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — On houses		8 099 674,68
Maatalouskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Lantbruksfastigheter och -inventarier — On farm estate and movables		919 961,91
Teollisuuskiinteistöihin ja -irtaimistoihin — Industrifastigheter och -inventarier — On industrial real estate and movables		12 694 180,27
Liikennevälineisiin — Trafikmedel — Means of Transport		43 000,—
Muihin kiinteistöihin — Övriga fastigheter — On other real estate		8 416 625,68
Obligaatioita ja talletustodistuksia — Obligationer och depositionsbevis — Bonds and deposit certificates		747 042,33
Osakkeita — Aktier — Shares		8 805 963,64
Tavaroita — Varor — Goods		75 046,12
Takaus — Borgen — Guarantee		22 903 860,99
Nimivakuus — Namnsäkerhet — Personal guarantee		64 584 908,10
	Yhteensä myönnetty — Summa beviljade — Total granted	127 290 263,72
	Yhteensä käytetty — Summa använda — Total utilized	57 282 083,50

5. Liikepankkien korot vuoden 1969 lopussa
Affärsbankernas räntesatser vid 1969 års slut
Interest rates of the Commercial Banks on December 31, 1969

		Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank
Ottolainaus — Inlåning — Deposits		
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Vaadittaessa maksettavat — Vid anfordran betalbara — Sight deposits		—
6 kuukauden — 6 månaders — 6 months' deposits		4
Erikoistileillä — På specialräkningar — Special accounts		4 ¹ / ₂ — 6
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		—
Antolainaus — Utlåning — Advances		
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Enintään 3 kuukauden — På högst 3 månader — 3 months and less		6—10
Yli 3 kuukauden — På längre tid — More than 3 months		6—10
Lainat — Lån — Loans		3— 8
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Korko — Ränta — Interest		5—7 ¹ / ₂
Provisio — Provision — Commission		0—2 ¹ / ₂
Yhteensä — Sammanlagt — Total		5—9
Saatavat valtiolta — Fordringar hos staten — Claims on the State		—

Kansallis-Osake-Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake- Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
471 200 693,01	483 388 439,95	1 571 769,87	35 748 287,48	15 980 836,71	1 078 913 269,82
129 328 673,11	33 450 960,21	261 320,—	779 770,—	13 899 987,09	187 564 249,40
105 082 275,03	50 253 197,72	—	18 191 600,—	4 091 747,15	192 791 383,56
15 709 482,—	7 502 676,—	—	—	5 087 448,67	28 809 759,37
—	—	4 895 082,70	27 280 969,63	—	56 052 417,—
49 708 205,21	64 422 876,83	48 396,—	1 028 182,27	332 400,—	128 267 052,56
378 218 279,16	362 389 618,37	3 824 747,14	32 117 147,38	2 385 686,77	841 462 671,55
—	634 266,—	—	—	1 878 058,37	2 528 574,37
430 949 616,10	326 832 658,28	4 336 025,80	68 161 799,56	11 757 427,02	936 688 423,17
483 068 804,30	468 267 735,85	500 000,—	40 648 886,84	5 575 822,03	1 097 209 510,67
2 063 266 027,92	1 797 142 429,21	15 437 341,51	223 956 643,16	60 989 463,81	4 550 287 311,47
20 149 900,—	54 312 400,—	—	2 375 698,34	267 392,02	85 205 065,04
11 304 600,—	3 747 000,—	20 000,—	26 034,71	279 671,43	16 297 268,05
17 660 500,—	21 991 000,—	220 000,—	300 000,—	3 174 489,16	56 040 169,43
472 600,—	334 200,—	—	—	3 958 187,83	4 807 987,83
—	—	600 000,—	100 000,—	124 000,—	9 240 625,68
2 841 900,—	3 071 800,—	165 000,—	80,—	3 000,—	6 828 822,33
16 039 100,—	30 164 500,—	1 212 500,—	1 172 143,07	72 294,67	57 466 501,38
—	511 700,—	—	—	945 476,55	1 532 222,67
70 719,700,—	65 718 900,—	4 350 000,—	3 146 019,19	1 050 887,37	167 889 367,55
263 039 446,—	250 108 450,—	400 000,—	18 738 354,69	555 100,97	597 426 259,76
402 227 746,—	429 959 950,—	6 967 500,—	25 858 330,—	10 430 500,—	1 002 734 289,72
183 518 380,39	170 184 905,28	6 731 264,78	31 633 591,74	3 849 035,97	453 199 261,66

Kansallis-Osake-Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank
—	—	—	—	—
4— 4 1/2	4 1/2	4	4 1/2	4 1/2
5— 6	1— 6	5— 6	6	3— 6
—	—	—	—	—
0—10	0— 9 1/2	9—10	7— 9	8
7—10	7— 9 1/2	10	—	8
0— 8	0— 8	5—10	1/2— 8	6 1/4— 8
0— 8	0— 6 1/2	6 1/2—11 1/2	0— 8	5 1/2
0— 2 1/2	0— 2 1/2	1— 2	0— 1	2
0—10	0— 9	8 1/2—11 1/2	0— 9	7 1/2
—	—	—	—	—

6. Liikepankkien omistamat osakkeet ja obligaatiot kirja-arvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1969
 Affärsbankernas aktie- och obligationsinnehav enligt bokvärdet den 31 december 1969
 Shares and bonds held by the Commercial Banks at book-value on December 31, 1969

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Osakkeet — Aktier — Shares		
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	1 475 972,90	18 370 724,95
Vakuutusyhtiöiden — Försäkringsbolags — <i>Of insurance companies</i>	—	1 941 897,45
Asuntokiinteistöyhtiöiden — Bostadsfastighetsbolags — <i>In housing companies</i>	3 032 551,92	21 804 532,29
Maatalouskiinteistöyhtiöiden — Lantbruksfastighetsbolags — <i>Of agricultural companies</i>	—	88 200,01
Teollisuusyhtiöiden — Industribolags — <i>Of industrial companies</i>	—	22 500 002,01
Liikenneyhtiöiden — Trafikbolags — <i>Traffic companies</i>	—	442 250,02
Kaupallisten yhtiöiden — Kommersiella bolags — <i>Of commercial companies</i>	—	42 275,53
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	1 081 413,02	3 065 589,74
Yhteensä — Summa — Total	5 589 937,84	68 255 472,—
 Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Foreign bonds		
Valtion — Statliga — <i>State loans</i>	—	144 832,34
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	20 895,—	4 623 441,58
 Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemska obligationer i utländskt mynt <i>Finnish bonds in foreign currency</i>		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i>	—	1 276 399,32
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i>	—	1 655 932,02
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	—	1 054 622,18
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i>	8 348 000,—	3 832 434,—
 Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligaatiot Inhemska obligationer i finskt mynt <i>Finnish bonds in Finnish currency</i>		
Valtion — Statens — <i>Of the State</i>	7 627 600,—	19 467 850,06
Kuntien ja seurakuntien — Kommuners och församlingars — <i>Of communes and churches</i>	—	449 249,60
Luottolaitosten — Kreditanstalters — <i>Of credit institutions</i>	24 965 682,75	101 065 506,70
Liikenne- ja teollisuusyhtiöiden — Trafik- och industribolags — <i>Of traffic and industrial companies</i>	—	75 948 240,—
Muiden — Övriga — <i>Other</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	40 962 177,75	209 518 507,80

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
15 207 225,99	—	7 507 219,29	181 854,99	42 742 998,12
6 300,—	—	—	—	1 948 197,45
15 834 564,67	196 197,25	—	33 000,—	40 900 846,13
—	—	—	—	88 200,01
3 516 830,20	—	2 843 785,56	65,—	28 860 682,77
2 143,—	—	—	2 005,—	446 398,02
425 104,65	—	27 769,22	21 004,—	516 153,40
3 579 257,57	5 488,—	348 854,60	—	8 080 602,93
38 571 426,08	201 685,25	10 727 628,67	237 928,99	123 584 078,83
154 993,50	—	—	—	299 825,84
41 990,—	—	—	—	4 686 326,58
—	—	—	—	1 276 399,32
—	—	—	—	1 655 932,02
211 007,98	—	—	—	1 265 630,16
3 587 964,—	—	—	—	15 768 398,—
43 381 560,37	—	43 337 079,47	16 000,—	113 830 089,90
291 227,—	—	—	—	740 476,60
54 183 514,52	—	28 100 040,77	2 580,—	208 317 324,74
32 773 660,80	—	—	—	108 721 900,80
304 626,45	—	—	—	304 626,45
134 930 544,62	—	71 437 120,24	18 580,—	456 866 930,41

7. Liikepankkien omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1969
Affärsbankernas obligationsinnehav enligt nominella värdet den 31 december 1969
Bonds held by the Commercial Banks at nominal value on December 31, 1969

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Ulkomaiset obligaatiot — Utländska obligationer — Foreign bonds				Mortgage Bank of Finland ...	7 1/2	1969	DM 530 000,—
Kingdom of Denmark	7	1969	DM 50 000,—	Outokumpu	7	1968	DM 25 000,—
Kingdom of Norway	5 1/2	1964	\$ 50 000,—	Oy Esso Ab	7,8	1969	\$ 2 000 000,—
Ireland	7 1/4	1969	DM 100 000,—	Rauma-Repola Oy	6 1/2	1964	\$ 126 000,—
Prefeitura de Distr. Fed.	6	1931	NCr. 106,20	Rautaruukki Oy	6 1/4	1964	\$ 22 000,—
Aer Lingus Teoranta	8 1/4	1969	\$ 50 000,—	Rautaruukki Oy	6 1/2	1964	\$ 100 000,—
Algemene Bank	8	1969	Hfr 200 000,—	Rikkihappo Oy	7 1/4	1969	DM 1 000 000,—
Algemene Kunstzijde	4 3/4	1969	\$ 29 000,—	Suomen Tankkilaiva Oy	7 1/2	1967	£ 316 800,—
Alusuisse Int.	4 3/4	1969	\$ 5 000,—	Kotimaiset Suomen rahan määräiset obligatiot			
American Brands Overs.	8	1969	\$ 50 000,—	Inhemska obligationer i finskt mynt Finnish bonds in Finnish currency			
Banco Nacional de Obras	7 1/2	1969	\$ 55 000,—	Suomen valtio — Finska staten	6 1/2	1955	9 604,—
Borg Warner Overs	7 1/2	1969	DM 150 000,—		6 1/2	1956	2 205,—
Caisse Nationale des Autoroutes	6 1/2	1969	DM 300 000,—			1960	22 200,—
Caisse Nat. des Telecom.	6 3/4	1967	\$ 10 000,—			1961	50 160,—
City of Copenhagen	8	1969	\$ 15 000,—			1962	99 270,—
Copenhagen County Authority	7	1969	U.A. 10 000,—			1963	73 920,—
Finland Trade Development Corp.	6	1968	\$ 25 000,—			1964	192 287,50
Ford Int. Capital Corp.	8	1969	\$ 35 000,—			1965	54 137 410,—
Gas Council	6 3/4	1969	DM 300 000,—			1966	1 087 055,—
Granite Overseas Corp.	6 1/4	1969	\$ 16 000,—			1967	22 740,—
Grängesberg Company	6 3/4	1967	\$ 15 000,—			1968	5 949 660,—
Honda Motor	7 1/2	1969	\$ 15 000,—			1969	2 258 600,—
Jutland Telephone	7 1/4	1969	DM 35 000,—	— säästöpankkilaina — spar- bankslänet	6	1946	525,—
Walter Kidde	5	1969	\$ 5 000,—	— velkasitoumuksia — skuld- sedlar	6	1958	1 200,—
Leasco Int.	5	1969	\$ 46 000,—		6	1959	650,—
Leasco Int.	7	1969	\$ 50 000,—	— tielaina — väglänet	6	1960	206 640,—
Mort. Bank of Denmark	7 1/4	1968	\$ 15 000,—	— rahalaitoslaina — penning- inrättningslänet		1960	450 000,—
Mort. Bank of Denmark	7 1/2	1969	DM 30 000,—			1964	7 000 000,—
New Brunswick	8 3/4	1969	\$ 85 000,—	— metsänparannuslaina — skogsförbättringslån		1965	9 700 000,—
Nippon Electric	7 1/2	1969	\$ 50 000,—			1966	8 700 000,—
Norsk Hydro	6 7/8	1967	\$ 62 000,—			1967	8 700 000,—
Occidental Overs.	7 1/2	1969	\$ 35 000,—			1968	10 170 000,—
Occidental Overs.	6 1/2	1969	DM 200 000,—			1969	7 700 000,—
Quebeck Hydro Electric	8	1969	\$ 15 000,—	Helsinki — Helsingfors	7	1961	340 000,—
Reed Paper Group	6 3/4	1968	U.A. 15 000,—		7 1/2	1966	805 200,—
Rio Tinto-Zinc Finance	6 3/4	1969	\$ 19 000,—	Oulu — Uleåborg	5	1945	105 000,—
Telefonos de Mexico S.A.	7 3/4	1969	\$ 25 000,—	Rauma — Raumo	5	1946	26 000,—
Tokyo Electric Power Co	7 1/4	1969	DM 700 000,—	Tampere — Tammerfors	7	1955	25 000,—
Watney Mann Int. Fin.	7	1969	U.A. 50 000,—		7	1960	145 000,—
Kotimaiset ulkomaan rahan määräiset obligaatiot Inhemska obligationer i utländskt mynt Finnish bonds in foreign currency				Maakiinteistöpankki Oy	4 1/4	1931	102 020,—
Finland	6	1963	\$ 10 000,—		4 1/4	1933	47 260,—
Finland	6	1964 I	\$ 52 000,—		4 1/4	1934	13 440,—
Finland	6	1964 II	\$ 57 000,—		4 1/2	1935	10 455,—
Finland	6 1/2	1965	\$ 37 000,—		4 3/4	1936	2 350,—
Finland	7 1/4	1967	\$ 3 000,—		7 1/4	1962	6 900,—
Finland	7	1967	\$ 4 000,—	Suomen Asuntohypoteekki- pankki — Finlands Bostads- hypoteksbank	4 1/2	1937	5 000,—
Finland	7	1968	DM 215 000,—	Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksförening .	5	1934	7 900,—
Finland	6 3/4	1968	DM 258 000,—		5	1936	9 250,—
Finland	7	1969	DM 200 000,—		4 1/2	1937	7 900,—
Finland	7 1/2	1969	DM 50 000,—				
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teksbanken i Finland Ab ..	5 3/4	1956	£ 68 000,—				
Enso-Gutzeit Oy	6 1/2	1965	£/DM 60 800,—				
Finnish Municipal Loan	7 1/2	1969	DM 250 000,—				
Helsingin kaupunki	6 1/4	1965	\$ 39 000,—				
Helsingin kaupunki	7	1968	DM 1 230 000,—				
Ind. Mort. Bank of Finland ..	6 3/4	1968	DM 161 000,—				
Kesko Oy	6 1/2	1964	\$ 431 000,—				
Mortgage Bank of Finland ...	7 1/4	1967	\$ 54 000,—				

Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount	Lainanottaja — Låntagare Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Suomen Kiinteistöpankki Oy — Fastighetsbanken i Fin- land Ab	4 1/2	1917	4 660,—	A. Ahlström Oy	7 3/4	1962	1 200 000,—
	4 1/2	1928	9 550,—	Oy Fiskars Ab	7 3/4	1962	60 000,—
	5	1942	391 200,—	Kajaani Oy	7	1953	1 600 000,—
	6 3/4	1958	250 000,—	Lohja-Kotka Oy	7	1962	1 005 000,—
	.	1959	350 000,—	Metsäliiton Sellul.	8	1966	1 225 500,—
	.	1960	100 000,—	Neste Oy	7	1964	7 000 000,—
	.	1965	325 000,—	Nokia Oy		1966	82 080,—
	.	1966	350 000,—	Rauma-Repola Oy	7	1953	8 000 000,—
	.	1967	3 220 000,—		7 3/4	1963	8 750 000,—
	.	1968	13 260 000,—		7 3/4	1965	22 650 000,—
	.	1969	8 485 000,—		7	1967	15 000 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekki- pankki Oy — Industri-Hypo- teeksbanken i Finland Ab ..	7 1/4	1962	16 100 000,—		7 1/2	1969	7 750 000,—
	.	1963	5 154 000,—	G. A. Serlachius Oy	7 3/4	1962	1 410 000,—
	6 3/4	1964	33 040 000,—	Oy Tampella Ab	7	1965	6 300 000,—
	.	1965	800 000,—	Veitsiluoto Oy	7 3/4	1962	30 000,—
	.	1967	16 000 000,—	Villayhtymä Oy		1959	200,—
	.	1968	1 000 000,—			1960	36 370,—
	.	1969	27 849 500,—	Vuoksenniska Oy		1967	450 000,—
Suomen Vientiluotto Oy — Fin- lands Exportkredit Ab	6 1/2	1963	8 918 000,—			1968	25 000 000,—
	6 1/2	1964	8 800 000,—	Yhtyneet Paperitehtaat O. Y.	7	1953	1 600 000,—
	6 1/2	1965	6 600 000,—		7 1/2	1967	8 000 000,—
	6 1/2	1966	8 800 000,—	Kesko Oy	7	1965	116 800,—
	6 1/2	1967	8 800 000,—		9 1/2	1967	1 200,—
	6 1/2	1968	17 700 000,—	Oy Shell Ab	7 1/2	1969	1 660 000,—
	6 1/2	1969	17 600 000,—	A. B. Stockmann O. Y.	4 1/2	1928	118 800,—
Suomen Yhdys-Pankki — För- enings-Banken i Finland ..	4 1/2	1916	5 360,—			1961	84 734,88
Teollistamisrahasto Oy — In- dustrialiseringsfonden Ab ..	6	1956	141 000,—	Teollisuuskeskus Oy —Industri- centrum Ab		1951	63 000,—
		1963	61 000,—				
	6 3/4	1969	4 735 000,—				

8. Liikepankkien antolainaus ja ottolainaus ryhmitettyinä korkoprosentin mukaan joulukuun 31 päivänä 1969

Affärsbankernas utlåning och inlåning enligt räntesatser den 31 december 1969

Advances and deposits of Commercial Banks by interest rates on December 31, 1969

Kotimaiset vekselit, lainat ja shekkitilit Inrikes växlar, lån och checkräkningar Finnish bills, loans and cheque accounts			Talletukset ja shekkitilit Depositioner och checkräkningar Deposits and cheque accounts		
%		%	%		%
0	130 836 924,72	6 1/2	276 009 412,23	0	995 990 917,02
1	85 627 445,22	6 3/4	22 811 234,06	1 1/2	263 294,62
2	7 963 449,—	7	682 700 142,80	1	1 870 166,03
2 1/2	27 697 617,—	7 1/4	19 141 988,59	2	5 169 119,04
3	14 573 985,51	7 1/2	1 428 228 107,36	2 1/2	149 373,96
3 1/2	20 797 146,—	7 3/4	63 313 548,75	3	13 725 464,70
4	7 759 378,—	8	2 576 157 112,25	3 1/2	594 436,—
4 1/2	30 587 192,62	8 1/4	72 319 031,27	3 3/4	56 951,43
4 3/4	67 200,—	8 1/2	225 103 656,96	4	3 216 297 405,91
5	28 528 745,04	8 3/4	56 304 940,—	4 1/2	85 914 135,12
5 1/4	40 350 000,—	9	370 656 426,33	5	429 101 960,90
5 1/2	10 071 094,16	9 1/4	523 273,—	5 1/2	2 326 125,—
5 3/4	11 378 064,—	9 1/2	174 079 767,22	6	1 510 647 703,01
6	134 505 611,—	9 3/4	3 204 411,—	6 1/4	66 662,48
6 1/4	19 393 398,63	10	45 216 137,38		

9. Liikepankkien tärkeimpien tilien vaihto vuonna 1969
 Omsättningen på affärsbankernas viktigaste räkningar år 1969
 Turnover on the most important accounts of the Commercial Bank in 1969

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis-Osake-Pankki
Kassa — Kassa — Cash		
Saatu — Inbetalat — <i>Paid in</i>	30 786 638 883,96	197 996 878 125,90
Maksettu — Utbetalat — <i>Paid out</i>	30 781 589 765,87	198 008 701 252,84
Ulkomaiset saatavat ja velat — Utländska fordringar och skulder <i>Foreign assets and liabilities</i>		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	776 610 538,33	22 525 508 433,23
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	787 826 758,26	22 502 190 674,51
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar — Finnish bills		
Ostettu — Diskonterat — <i>Discounted</i>	324 049 830,09	1 471 285 979,83
Maksettu — Betalat — <i>Paid</i>	335 100 517,26	1 414 887 605,78
Lainat — Lån — Loans		
Annettu — Lyft — <i>Granted</i>	148 910 669,35	944 766 637,67
Maksettu — Inbetalat — <i>Paid up</i>	84 109 964,29	541 707 581,10
Shekkitilit — Checkräkningar — Cheque accounts		
Veloitettu — Debiterat — <i>Debited</i>	6 122 125 162,05	41 525 031 184,15
Hyvitetty — Krediterat — <i>Credited</i>	6 127 374 968,24	41 576 765 483,53
Talletukset — Depositioner — Deposit accounts		
Saatu — Inbetalat — <i>Received</i>	1 005 076 348,54	6 578 323 555,60
Maksettu — Utbetalat — <i>Drawn</i>	949 806 327,83	6 284 868 096,84
Obligaatiot — Obligationer — Bonds		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> ¹⁾	16 194 511,50	616 510 124,30
Myyty — Sålida — <i>Sold</i> ²⁾	1 718 205,50	610 615 878,70
Osakkeet — Aktier — Shares		
Ostettu — Köpta — <i>Bought</i> ¹⁾	1 464 914,30	24 611 705,28
Myyty — Sålida — <i>Sold</i> ²⁾	225 000,—	7 740 500,26
Pankkivekselit — Bankväxlar — Bank bills		
Myyty — Sålida — <i>Issued</i>	150 227 266,28	1 036 004 407,23
Lunastettu — Inlösta — <i>Redeemed</i>	148 541 920,43	1 037 532 503,29
Perittäviä tilitetty — Av inkasso redovisat — Collected amounts accounted for	194 080 927,82	1 761 432 753,86

¹⁾ Näihin sisältyy myös mahdollisia kirja-arvojen korotuksia. — Inklusive eventuella höjningar av bokvärderna.

²⁾ Näihin sisältyy myös mahdollisia poistoja kirja-arvoista. — Inklusive eventuella nedskrivningar av bokvärderna.

Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Peruspankki Oy Grundbanken Ab	Säästöpankkien Keskus-Osake-Pankki Sparbankernas Central-Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
173 537 552 300,87 173 479 743 011,38	152 781 740,59 152 709 752,11	38 014 075 696,60 38 015 802 375,85	1 453 255 673,22 1 456 487 608,49	441 941 182 421,14 441 895 033 766,54
14 633 101 559,95 14 554 396 072,07	5 681 899,65 5 823 085,46	410 610 155,67 383 010 677,56	211 261 134,37 218 913 505,36	38 562 773 721,20 38 452 160 773,22
1 853 081 291,08 1 846 545 015,25	25 013 965,24 19 784 799,90	95 009 851,93 110 930 275,27	17 243 870,55 15 169 392,47	3 785 684 788,72 3 742 417 605,93
794 138 026,38 434 161 083,07	6 897 491,49 3 014 993,06	51 219 158,73 36 600 223,10	23 532 313,76 10 681 781,95	1 969 464 297,38 1 110 275 626,57
37 018 673 607,80 37 073 306 931,13	33 047 027,03 28 882 376,89	1 360 942 619,20 1 372 324 852,07	465 864 221,43 466 953 081,10	86 525 683 821,66 86 645 607 692,96
4 330 211 264,39 4 064 558 938,16	10 195 344,60 10 210 112,48	115 054 123,08 93 630 905,89	57 000 397,28 54 093 131,54	12 095 861 033,49 11 457 167 512,74
382 803 200,90 394 150 684,64	— —	265 232 075,25 241 628 573,53	— 12 000,—	1 280 739 911,95 1 248 125 342,37
12 377 625,89 12 453 750,31	— —	6 763 772,93 1 431 479,08	63 000,— —	45 281 018,40 21 850 729,65
716 964 640,91 716 936 594,55	1 558 319,24 1 555 265,01	469 035 205,24 468 083 418,63	17 582 145,93 17 506 603,69	2 391 371 984,83 2 390 156 305,60
1 489 419 087,44	3 930 483,75	11 152 454,87	324 168,68	3 460 339 876,42

10. Eräitä tietoja liikepankkien toiminnasta vuonna 1969

Särskilda uppgifter över affärsbankernas verksamhet år 1969

Some particulars of the activity of the Commercial Banks in 1969

	Helsingin Osakepankki Helsingfors Aktiebank	Kansallis- Osake- Pankki	Osakeyhtiö Pohjoismaiden Yhdyspankki Aktiebolaget Nordiska Föreningsbanken	Perus- pankki Oy Grund- banken Ab	Säästöpank- kien Keskus- Osake-Pankki Sparbanker- nas Central- Aktie-Bank	Ålands Aktiebank	Yhteensä Summa Total
Kotimaiset vekselit — Inrikes växlar							
<i>Finnish bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	29 661	117 425	142 759	132	818	1 455	292 250
Vuoden aikana ostettu — Under året diskonterade — Discounted during the year	68 580	542 089	376 879	916	929	1 309	990 702
Vuoden aikana maksettu — Under året inlösta — Paid during the year	68 401	540 810	376 215	856	895	1 342	988 519
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	29 840	118 704	143 423	192	852	1 422	294 433
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year mk	5 530,80	4 820,90	4 868,73	34 485,—	149 735,70	8 885,25	5 374,46
Lainat — Lån — Loans							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	19 369	111 718	101 496	619	3 296	3 193	239 691
Vuoden aikana annettu — Under året lyfta — Granted during the year	8 444	62 481	57 565	245	2 403	1 705	132 843
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — Paid up during the year	4 338	37 730	30 156	146	675	1 178	74 223
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	23 475	136 469	128 905	718	5 024	3 720	298 311
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year mk	16 591,92	15 118,90	13 941,60	21 500,—	44 577,36	16 395,—	15 253,50
Luotolliset shekkitilit							
Checkräkningar med kredit							
<i>Cheque accounts with overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	2 876	5 719	8 220	14	85	168	17 082
Vuoden aikana avattu — Under året öppnade — Opened during the year	357	3 869	6 734	—	9	23	10 992
Vuoden aikana lopetettu — Under året avslutade — Closed during the year	225	690	768	—	4	10	1 697
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	3 008	8 898	14 186	14	90	181	26 377
Luotottomat shekkitilit							
Checkräkningar utan kredit							
<i>Cheque accounts without overdraft facilities</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	19 089	45 086	43 705	43	381	806	109 110
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	19 536	44 960	47 526	49	432	828	113 331
Talletukset — Depositioner							
<i>Deposit accounts</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	303 232	1 721 735	1 393 322	543	19 905	22 518	3 461 255
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	321 295	1 803 844	1 473 685	643	20 011	22 643	3 642 121
Keskisuuruus vuoden lopussa — Medel- belopp vid årets utgång — Average amount at the end of the year mk	1 602,26	1 379,20	1 432,11	11 308,37	2 928,50	1 782,56	1 433,06
Pankkivekselit — Bankväxlar							
<i>Bank bills</i>							
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — Number at the beginning of the year	920	20 732	7 541	—	222	253	29 668
Vuoden aikana myyty — Under året sålda — Issued during the year	12 573	529 736	111 038	173	16 795	2 086	672 401
Vuoden aikana lunastettu — Under året inlösta — Redeemed during the year ..	12 422	522 831	108 937	170	16 775	2 038	663 173
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — Number at the end of the year	1 071	27 637	9 642	3	242	301	38 896

B

KIINNITYSLUOTTOLAITOKSET
HYPOTEKSINRÄTTNINGARNA

MORTGAGE BANKS

11. Kiinnitysluottolaitosten omaisuustase joulukuun 31 päivänä 1969
 Hypoteksinrättuingarnas balansräkning den 31 december 1969
 Balance sheets of the Mortgage Banks on December 31, 1969

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Vastaavaa — Aktiva — Assets		
Kassa — Kassa — Cash	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	10 568 056,24	1 559 450,23
Ulkomaiset kirjeenvaihtajat — Utrikes korrespondenter — <i>Foreign correspondents</i>	—	—
Lainat — Lån — <i>Loans</i>	177 831 357,83	519 708 279,35
Omat obligaatiot — Egna obligationer — <i>Own bonds</i>	109 363,—	—
Muut obligaatiot — Övriga obligationer — <i>Other bonds</i>	1 987 387,80	18 299 449,06
Osakkeet — Aktier — <i>Shares</i>	103 150,—	560 000,—
Kiinteistöt — Fastigheter — <i>Real estate</i>	—	—
Irtaimisto — Inventarier — <i>Movable property</i>	1,—	10,—
Muut varat — Övriga tillgångar — <i>Other assets</i>	1 076 445,89	—
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	2 953 195,37	4 101 487,68
Tilivuoden tappio — Räkenskapsårets förlust — <i>Loss for the year</i>	—	—
Yhteensä — Summa — Total	194 628 957,13	544 228 676,32
Vastattavaa — Passiva — Liabilities		
Obligaatiolainat — Obligationslån — <i>Bond loans</i>	178 260 770,—	377 863 776,41
Lainat valtiolta — Lån av staten — <i>Loans from the State</i>	152 408,92	—
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	377 500,—	98 955 439,82
Talletukset — Depositioner — <i>Deposit accounts</i>	—	—
Shekkitilit — Checkräkningar — <i>Cheque accounts</i>	—	—
Kotimaiset rahalaitokset — Inhemiska penninginstitut — <i>Finnish credit institutions</i>	—	—
Muut velat — Övriga skulder — <i>Other liabilities</i>	1 299 312,02	8 175 210,88
Siirtyvät korot — Balanserande räntor — <i>Interest</i>	3 133 956,28	7 196 690,43
Arvonjärjestelyrahasto — Värde-regl.ringsfond — <i>Equalization fund</i>	—	9 359 320,—
Debentuurit — Debenturer — <i>Debentures</i>	4 500 000,—	28 000 000,—
Osakepääoma — Aktiekapital — <i>Share capital</i>	6 000 000,—	9 000 000,—
Vararahastot — Reservfonder — <i>Reserve funds</i>	750 000,—	3 550 000,—
Käyttörahasto — Dispositionsfond — <i>Disposition fund</i>	77 509,43	—
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	4 144,25	310 091,78
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	73 356,23	1 818 147,—
Yhteensä — Summa — Total	194 628 957,13	544 228 676,32

1) Valtion obligaatioina luovuttama pohjarahasto. — Av staten i obligationer överlämnad grundfond.

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksförening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
101,84	7 712,93	46 154,63	17 328,21	71 297,61
403 028,88	311 759,78	28 828 516,39	24 869 691,41	66 540 502,93
—	—	—	155 167,58	155 167,58
1 861 676,88	80 524 681,19	134 777 340,88	375 737 944,85	1 290 441 280,98
2 000 000,—	1 200,—	62 822,85	1 330 803,11	3 504 188,96
—	—	381 046,08	—	20 667 882,94
1 809 500,44	2 279 852,72	—	5 950,54	4 758 453,70
—	1 363 509,69	—	—	1 363 509,69
10,—	36 322,65	54 674,30	26 550,72	117 568,67
—	1 501 281,86	946 222,10	3 572 317,15	7 096 267,—
1 336,90	1 000,—	2 235 121,93	5 973 842,05	15 265 983,93
—	—	—	—	—
6 075 654,94	86 027 320,82	167 331 899,16	411 689 595,62	1 409 982 103,99
19 900,—	247 500,—	154 558 110,—	361 100 250,—	1 072 050 306,41
—	72 332 280,92	—	—	72 484 689,84
—	7 667 243,15	—	18 916 881,71	125 917 064,68
—	—	240 560,95	—	240 560,95
—	—	315 424,54	—	315 424,54
—	—	—	—	—
2 086 742,37	2 396 939,39	1 212 149,73	4 828 193,05	19 998 547,44
297,75	160 394,23	2 493 192,55	5 808 544,29	18 793 075,53
—	—	—	34 479,47	9 393 799,47
—	—	1 950 000,—	9 984 798,—	44 434 798,—
1) 2 000 000,—	—	5 400 000,—	9 000 000,—	31 400 000,—
1 673 008,03	3 158 961,64	750 000,—	1 450 000,—	11 331 969,67
—	—	—	—	77 509,43
—	1 954,13	27 619,65	—	343 809,81
295 706,79	62 047,36	384 841,74	566 449,10	3 200 548,22
6 075 654,94	86 027 320,82	167 331 899,16	411 689 595,62	1 409 982 103,99

12. Kiinnitysluottolaitosten tulostase vuodelta 1969
 Hypoteksinrättningarnas resultaträkning för år 1969
 Profit and loss accounts of the Mortgage Banks, 1969

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Tuotot — Intäkter — Earnings		
Korot — Räntor — Interest		
Lainoista — På lån — <i>On loans</i>	15 500 235,75	35 975 967,71
Sakkokorot — Straffräntor — <i>Fines</i>	81 957,99	—
Muut korot — Övriga räntor — <i>Other interest</i>	807 441,04	1 705 762,21
Agio — Agio — <i>Agio</i>	—	—
Muut tuotot — Övriga intäkter — <i>Other earnings</i>	345 650,62	280 130,06
Yhteensä — Summa — Total	16 735 285,40	37 961 859,98
Kulut — Kostnader — Expenses		
Korot — Räntor — Interest		
Obligaatiolainoista — På obligationslån — <i>On bond loans</i>	14 418 245,97	25 186 644,19
Valtion lainoista — På lån av staten — <i>On state loans</i>	4 816,83	—
Muista lainoista — På övriga lån — <i>On other loans</i>	1 051 409,09	9 469 226,31
Verot — Skatter — <i>Taxes</i>	—	1 107 217,84
Palkat — Löner — <i>Salaries</i>	232 695,74	220 170,10
Muut kulut — Övriga kostnader — <i>Other expenses</i>	488 336,04	160 454,54
Poistot — Avskrivningar — <i>Written off</i>		
Antolainauksesta — På utlåningen — <i>Advances</i>	350 000,—	—
Obligaatioista ja osakkeista — På obligationer och aktier — <i>Bonds and shares</i>	—	—
Kiinteistöistä — På fastigheter — <i>Real estate</i>	—	—
Irttaimilainoista — På inventarier — <i>Movable property</i>	—	—
Obligaatiolainojen kustannukset — Obligationenslänekostnader — <i>Costs for bonds loan</i>	106 136,—	—
Agio — Agio — <i>Agio</i>	10 290,—	—
Tilivuoden voitto — Räkenskapsårets vinst — <i>Profit for the year</i>	73 356,23	1 818 147,—
Yhteensä — Summa — Total	16 735 285,40	37 961 859,98

13. Kiinnitysluottolaitosten voiton käyttäminen
 Fördelning av hypoteksinrättningarnas vinst
 Distribution of profits of the Mortgage Banks

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Voitto edellisiltä vuosilta — Vinst från föregående år — <i>Profit from earlier years</i>	4 144,25	310 091,78
Voitto vuodelta 1969 — Vinst för år 1969 — <i>Profit for 1969</i>	73 356,23	1 818 147,—
Käytettävissä yhteensä — Disponibelt — Disposable	77 500,48	2 128 238,78
Osinko — Dividend — <i>Dividend</i>	—	450 000,—
% osakepääomasta — i % av aktiekapitalet — <i>in % of share capital</i>	—	5
Siirto vararahastoihin — Överföring till reservfonder — <i>Transfer to reserve funds</i>	72 490,57	1 450 000,—
Muihin tarkoituksiin — Till övriga ändamål — <i>For other purposes</i>	—	—
Jätetty käyttämättä — Odisponerade — <i>Undistributed</i>	5 009,91	228 238,78

Suomen Asuntohypoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
144 204,46	2 290 198,67	7 654 646,54	25 994 707,76	87 559 960,89
94,69	59 522,47	- 40 921,53	—	182 496,68
131 432,84	89 046,41	834 538,04	1 770 523,83	5 338 744,37
—	—	230 456,36	—	230 456,36
179 286,05	575 485,72	207 237,79	746 094,34	2 333 884,58
455 018,04	3 014 253,27	8 967 800,26	28 511 325,93	95 645 542,88
1 393,—	13 061,38	7 460 242,19	23 990 706,41	71 070 293,14
—	1 722 913,36	—	—	1 727 729,69
1 468,76	477 691,75	365 833,68	1 624 288,73	12 989 918,32
34 558,82	62 170,59	249 068,04	409 701,60	1 862 716,89
75 375,58	462 506,37	188 172,24	182 505,40	1 361 425,43
46 515,09	198 295,61	296 210,53	177 294,41	1 367 106,22
—	—	—	—	350 000,—
—	—	—	—	—
—	—	—	—	—
—	15 566,85	23 431,84	—	38 998,69
—	—	—	663 447,56	769 583,56
—	—	—	482 616,12	492 906,12
295 706,79	62 047,36	384 841,74	980 765,70	3 614 864,82
455 018,04	3 014 253,27	8 967 800,26	28 511 325,93	95 645 542,88

Suomen Asuntohypoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	1 954,13	27 619,65	— 414 316,60	— 70 506,79
295 706,79	62 047,36	384 841,74	980 765,70	3 614 864,82
295 706,79	64 001,49	412 461,39	566 449,10	3 544 358,03
—	—	345 000,—	300 000,—	1 095 000,—
—	—	7 ¹ / ₂	5	—
295 706,79	60 000,—	50 000,—	250 000,—	2 178 197,36
—	—	—	—	—
—	4 001,49	17 461,39	16 449,10	271 160,67

14. Eräitä tietoja kiinnitysluottolaitosten antolainauksesta vuonna 1969
 Särskilda uppgifter över hypoteksinrättningarnas utlåning år 1969
 Some particulars of the lending activity by the Mortgage Banks in 1969

	Maa- ja teollisuus- kiinteistöpankki Oy	Mortgage Bank of Finland Oy
Vuoden aikana annetut lainat — Under året lyfta lån — Loans granted during the year		
Valtiolle — At staten — <i>To the State</i>	—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — At stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i>	2 542 560,—	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — At landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i>	22 318 300,—	—
Muille kiinnitystä vastaan — At andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i>	18 030 978,92	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i>	250 000,—	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	11 925 695,53	80 839 781,38
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	6 018 102,08	—
Yhteensä — Summa — Total	61 085 636,53	80 839 781,38
Vuoden aikana saatu lainojen maksuina ja lyhennyksinä — Under året helt eller delvis återbetalade lån — Loans wholly or partially redeemed during the year	20 359 941,82	49 730 576,45
Lainat joulukuun 31 päivänä — Lånen den 31 december — Loans on December 31		
Valtiolle — At staten — <i>To the State</i>	13 000,—	—
Kaupunkikunnille ja -seurakunnille — At stadskommuner och -församlingar — <i>To municipal communes and churches</i>	5 126 795,75	—
Maalaiskunnille ja -seurakunnille — At landskommuner och -församlingar — <i>To rural communes and churches</i>	49 841 695,64	—
Muille kiinnitystä vastaan — At andra emot inteckning — <i>To others against mortgage</i>		
Asuntokiinteistöihin — Bostadsfastigheter — <i>On houses</i>	45 317 475,27	—
Maatalouskiinteistöihin — Lantbruksfastigheter — <i>On farm estate</i>	2 802 776,18	—
Teollisuuskiinteistöihin — Industrifastigheter — <i>On industrial real estate</i> ..	31 253 084,38	519 708 279,35
Muut lainat — Övriga lån — <i>Other loans</i>	43 476 530,61	—
Yhteensä — Summa — Total	177 831 357,83	519 708 279,35
Lainat — Lån — Loans		
Luku vuoden alussa — Antal vid årets ingång — <i>Number at the beginning of the year</i>	1 497	79
Vuoden aikana annettu — Under året lyfta — <i>Granted during the year</i>	328	10
Vuoden aikana maksettu — Under året slutbetalade — <i>Paid up during the year</i>	83	—
Luku vuoden lopussa — Antal vid årets utgång — <i>Number at the end of the year</i>	1 742	89
Korko — Räntesats — <i>Rate of interest</i>	3—10	4.95—8 ¹ / ₄

Suomen Asuntopoteekkipankki Finlands Bostadshypoteksbank	Suomen Hypoteekkiyhdistys Finlands Hypoteksforening	Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag	Suomen Teollisuus- Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	Yhteensä Summa Total
—	—	—	—	—
—	—	16 449 489,—	23 977 584,—	42 969 633,—
—	—	16 281 688,50	5 410 896,—	44 010 884,50
395 000,—	2 340 948,20	29 358 850,—	—	50 125 777,12
—	3 492 608,24	—	—	3 742 608,24
—	—	3 450 000,—	81 381 422,—	177 596 898,91
—	—	5 349 062,50	538 719,52	11 905 884,10
395 000,—	5 833 556,44	70 889 090,—	111 308 621,52	330 351 685,87
370 520,70	4 725 717,38	6 182 800,44	27 636 118,64	109 005 675,43
—	—	—	—	13 000,—
—	—	30 564 489,—	23 977 584,—	59 668 868,75
—	—	55 338 126,—	5 410 896,—	110 590 717,64
1 861 676,88	47 305 294,18	32 679 876,59	135 000,—	127 299 322,92
—	33 219 387,01	—	—	36 022 163,19
—	—	4 243 306,38	344 696 905,68	899 901 575,79
—	—	11 951 542,91	1 517 559,17	56 945 632,69
1 861 676,88	80 524 681,19	134 777 340,88	375 737 944,85	1 290 441 280,98
97	19 863	735	281	22 552
11	705	391	122	1 567
19	806	138	47	1 093
89	19 762	988	356	23 046
4.86—8 ¹ / ₂	1—8 ¹ / ₂	4.9—8.6	6—8.6	—

15. Kiinnitysluottolaitosten obligatiolainat vuonna 1969
 Av hypoteksinrättningar emitterade obligationslån år 1969
 Bond loans issued by the Mortgage Banks, 1969

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöspande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöspande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlöst amortized	
Ulkomaan rahan määräiset lainat Lån i utländskt mynt <i>Loans in foreign currency</i>						
			446 747 363,35	137 236 000,—	33 419 325,09	561 541 026,41
Mortgage Bank of Finland Oy						
1956 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	4 3/4	15 000 000,—	33 493 018,24	—	3 731 850,78	³⁾ 30 454 486,85
1959 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	5 3/4	37 000 000,—	88 131 202,50	—	12 444 417,47	³⁾ 74 368 352,54
1961 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	5 3/4	25 000 000,—	77 142 080,22	—	7 883 400,—	³⁾ 69 633 056,59
1962 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	5 3/4	25 000 000,—	90 876 912,39	—	4 290 756,84	³⁾ 88 693 880,43
1967 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) \$	7 1/4	12 000 000,—	50 400 000,—	—	4 536 000,—	45 864 000,—
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	6 3/4	60 000 000,—	—	68 850 000,—	—	68 850 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy						
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	7 1/2	16 000 000,—	—	18 248 000,—	—	18 248 000,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag						
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	7 1/2	22 000 000,—	—	25 069 000,—	—	25 069 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki O. Y. — Industri-Hypoteksbanken i Finland A. B.						
1956 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) £	5 3/4	750 000,—	2 044 150,—	—	532 900,—	1 511 250,—
1964 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	6 1/4	4 000 000,—	41 816 000,—	—	—	¹⁾ 45 512 000,—
1968 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	6 3/4	60 000 000,—	62 844 000,—	—	—	²⁾ 68 268 000,—
1969 (kirjattu päivän kurssiin — enligt dagskurs) DM	7 1/2	22 000 000,—	—	25 069 000,—	—	25 069 000,—
Suomen rahan määräiset lainat Lån i finskt mynt <i>Loans in Finnish currency</i>						
		799 801 800,—	352 647 360,—	203 117 000,—	45 225 380,—	510 538 980,—
Suomen Asuntophoteekkipankki — Finlands Bostadshypoteksbank						
1937 1/1	4 1/2	500 000,—	35 100,—	—	23 200,—	11 900,—
1937 1/12	4 1/2	1 000 000,—	15 700,—	—	7 700,—	8 000,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksforening						
1934	5	500 000,—	81 250,—	—	12 500,—	68 750,—
1936	5	500 000,—	100 000,—	—	12 500,—	87 500,—
1937 1/5	4 1/2	500 000,—	88 300,—	—	9 450,—	78 850,—
1937 1/6	4 1/2	500 000,—	13 500,—	—	1 100,—	12 400,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag						
1917	4 1/2	200 000,—	32 360,—	—	5 900,—	26 460,—
1928	4 1/2	500 000,—	178 100,—	—	13 650,—	164 450,—
1942	5	1 000 000,—	488 500,—	—	35 600,—	452 900,—
1959	7	10 000 000,—	1 250 000,—	—	1 250 000,—	—
1963	6 1/2	5 000 000,—	3 125 000,—	—	625 000,—	2 500 000,—
1964	6 1/2	5 000 000,—	3 750 000,—	—	625 000,—	3 125 000,—

¹⁾ ero 3 696 000,— johtuu DM:n revalvaatiosta

²⁾ ero 5 424 000,— johtuu DM:n revalvaatiosta

³⁾ Eroavaisuudet johtuvat DM:n revalvaatiosta ja FF:n devalvaatiosta

Vuosi, rahalaji ja korkokanta År, myntslag och räntefot Year, currency and rate of interest	%	Vahvistettu määrä Fastställt belopp Authorized amount	Liikkeessä 1/1 Utelöpande 1/1 Outstanding 1/1	Vuoden aikana Under året During the year		Liikkeessä 31/12 Utelöpande 31/12 Outstanding 31/12
				laskettu liikkeeseen utgivna issued	kuoletettu inlöst amortized	
1965 I	7	5 000 000,—	4 375 000,—	—	625 000,—	3 750 000,—
1965 II	7	5 000 000,—	4 375 000,—	—	625 000,—	3 750 000,—
1966 I	7	5 000 000,—	5 000 000,—	—	625 000,—	4 375 000,—
1966 II	7	5 000 000,—	5 000 000,—	—	625 000,—	4 375 000,—
1967 I	6 1/2	5 000 000,—	5 000 000,—	—	—	5 000 000,—
1967 II	7	5 000 000,—	5 000 000,—	—	—	5 000 000,—
1967 III	7	5 000 000,—	5 000 000,—	—	—	5 000 000,—
1968 I	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	—	10 000 000,—
1968 II	8	10 000 000,—	10 000 000,—	—	—	10 000 000,—
1968 III	7 1/2	4 000 000,—	4 000 000,—	—	—	4 000 000,—
1968 IV	8	10 000 000,—	—	10 000 000,—	—	10 000 000,—
1969 I	7 1/2	25 000 000,—	—	25 000 000,—	—	25 000 000,—
1969 II	8	12 000 000,—	—	12 000 000,—	—	12 000 000,—
1969	8	10 000 000,—	—	10 000 000,—	—	10 000 000,—
1969 III	7 3/4	5 000 000,—	—	5 000 000,—	—	5 000 000,—
1969 IV	8	10 000 000,—	—	6 000 000,—	—	6 000 000,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab						
1953 I	7	25 000 000,—	1 690 000,—	—	1 690 000,—	—
1953 II	7	25 000 000,—	1 690 000,—	—	1 690 000,—	—
1958 III	7	12 000 000,—	6 720 000,—	—	660 000,—	6 060 000,—
1959	7	3 000 000,—	1 845 000,—	—	165 000,—	1 680 000,—
1962	7 1/4	40 000 000,—	24 000 000,—	—	4 000 000,—	20 000 000,—
1963	7 1/4	15 000 000,—	10 500 000,—	—	1 500 000,—	9 000 000,—
1964	7 1/4	10 000 000,—	8 000 000,—	—	1 000 000,—	7 000 000,—
1964 I	6 3/4	50 000 000,—	30 000 000,—	—	5 000 000,—	25 000 000,—
1964 II	6 3/4	50 000 000,—	30 000 000,—	—	5 000 000,—	25 000 000,—
1965	7 1/4	25 000 000,—	22 500 000,—	—	2 500 000,—	20 000 000,—
1967	7 1/4	20 000 000,—	16 000 000,—	—	—	16 000 000,—
1968	7 1/4	20 000 000,—	1 000 000,—	—	—	1 000 000,—
1969	7 3/4	50 000 000,—	—	48 000 000,—	—	48 000 000,—
1969	8	12 000 000,—	—	12 000 000,—	—	12 000 000,—
1969	8	30 000 000,—	—	30 000 000,—	—	30 000 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy						
1936	4 3/4	500 000,—	106 250,—	—	12 500,—	93 750,—
1937 (1931—1934)	4 1/4	1 601 800,—	274 950,—	—	42 300,—	232 650,—
1937 (1935)	4 1/2	500 000,—	106 250,—	—	12 500,—	93 750,—
1955	6 1/2	5 500 000,—	1 787 500,—	—	275 000,—	1 512 500,—
1955 II	6 1/2	4 500 000,—	1 575 000,—	—	225 000,—	1 350 000,—
1959	7	3 000 000,—	1 215 000,—	—	210 000,—	1 005 000,—
1960	6 3/4	5 000 000,—	413 000,—	—	206 500,—	206 500,—
1962	7	10 000 000,—	5 800 000,—	—	700 000,—	5 100 000,—
1962 II	7 1/4	10 000 000,—	4 000 000,—	—	1 000 000,—	3 000 000,—
1962 III	7 1/4	5 000 000,—	3 604 650,—	—	296 200,—	3 308 450,—
1963 I	6 1/2	3 000 000,—	1 875 000,—	—	375 000,—	1 500 000,—
1963 II	7 1/4	10 000 000,—	5 500 000,—	—	1 000 000,—	4 500 000,—
1964 I	7 1/4	10 000 000,—	5 868 000,—	—	978 000,—	4 890 000,—
1964 II	7 1/4	10 000 000,—	8 177 610,—	—	542 660,—	7 634 950,—
1964 III	7 1/4	20 000 000,—	12 155 000,—	—	1 870 000,—	10 285 000,—
1965 I	7 1/4	20 000 000,—	13 804 000,—	—	1 972 000,—	11 832 000,—
1965 II	6 1/2	5 000 000,—	4 375 000,—	—	625 000,—	3 750 000,—
1966 I	7 1/4	20 000 000,—	15 680 000,—	—	1 960 000,—	13 720 000,—
1966 II	7 1/4	10 000 000,—	9 153 590,—	—	470 620,—	8 682 970,—
1966 III	7 1/4	20 000 000,—	14 131 250,—	—	1 662 500,—	12 468 750,—
1967 I	7 1/4	20 000 000,—	9 499 500,—	—	1 055 500,—	8 444 000,—
1967 II	7 1/4	10 000 000,—	5 630 000,—	—	1 407 500,—	4 222 500,—
1968 I	8 1/4	10 000 000,—	5 733 000,—	4 267 000,—	—	10 000 000,—
1968 II	7 1/2	4 000 000,—	1 330 000,—	2 670 000,—	—	4 000 000,—
1969 I	7 1/2	7 500 000,—	—	6 980 000,—	—	6 980 000,—
1969 II	7 1/2	2 500 000,—	—	2 500 000,—	—	2 500 000,—
1969 III	7 3/4	10 000 000,—	—	9 700 000,—	—	9 700 000,—
1969 V	8	9 000 000,—	—	9 000 000,—	—	9 000 000,—
1969	8	10 000 000,—	—	10 000 000,—	—	10 000 000,—
Yhteensä — Summa — Total			799 394 723,35	340 353 000,—	78 644 705,09	1072 080 006,41

16. Kiinnitysluottolaitosten omistamat obligaatiot nimellisarvon mukaan joulukuun 31 päivänä 1969
 Hypoteksinrättningarnas obligationsinnehav, nominellt värde den 31 december 1969
 Bonds held by the Mortgage Banks at nominal value on December 31, 1969

Lainanottaja — Låntagare — Borrower	%	Vuosi År Year	Rahalaji ja määrä Myntslag och belopp Currency and amount
Kotimaisia ulkomaan rahan määräisiä Inhemiska obligationer i utländskt mynt Finnish bonds in foreign currency			
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	6 1/4	1964	192 100,—
Kotimaisia Suomen rahan määräisiä Inhemiska obligationer i finskt mynt Finnish bonds in Finnish currency			
Suomen valtio — Finska staten	—	1927	1) 2 000 000,—
	6 1/2	1965	100 000,—
	6 1/2	1966	46 690,—
	7	1968	90 000,—
	8	1968	150 000,—
— metsänparannuslaina — skogsförbättringslån	7	1965	2 300 000,—
	7	1966	2 800 000,—
— rahalaitoslaina — penninginrättningslånet	6 1/2	1961	440 000,—
	6 1/2	1960	200 000,—
Suomen Hypoteekkiyhdistys — Finlands Hypoteksörening	5	1934	1 000,—
	5	1936	200,—
Suomen Kiinteistöpankki Osakeyhtiö — Fastighetsbanken i Finland Aktiebolag ..	4 1/2	1917	9 765,—
	4 1/2	1928	74 200,—
Suomen Teollisuus-Hypoteekkipankki Oy — Industri-Hypoteksbanken i Finland Ab	8	1953	69 000,—
	6 3/4	1964	1 000 000,—
	7 1/4	1965	136 000,—
	7 3/4	1969	1 300 000,—
Maa- ja teollisuuskiinteistöpankki Oy	4 1/2	1935	740,—
	4 3/4	1936	970,—
	4 1/4	1931—34	910,—
	7 1/4	1965	102 000,—
Osuuskassojen Keskus Oy — Andelskassornas Central Ab	6 1/2	1955	7 500,—
	7	1959	6 700,—
	6 3/4	1961	800 000,—
Kemijoki Oy	7	1963	3 749 999,—
	7	1967	3 000 000,—
Rauma Repola Oy	7 3/4	1963	3 062 500,—
Savon Sellu Oy	8 1/2	1968	3 000 000,—
G. A. Serlachius	7 3/4	1962	390 000,—

1) Valtion Suomen Asuntohypoteekkipankille pohjarahastoa varten luovuttamat obligaatiot. — Av staten åt Finlands Bostads-hypoteksbank som grundfond överlämnade obligationer.